

DESCENDIERON EN PARACAIDAS: Retornó a la Tierra la "Pareja Cómica" Soviética

MIENTRAS VALENTINA SE MANTUVO EN EL ESPACIO DURANTE 70 HORAS Y 50 MINUTOS, SU COMPAÑERO CUMPLIO 119 HORAS Y 8 MINUTOS, Y DIO 81 VUELTAS ALREDEDOR DE LA TIERRA. — ENTRE LOS DOS, RECORRIERON 5.300.000 KILOMETROS A TRAVES DEL ESPACIO.

MOSCÚ, 19 (UPI).— Por Henry Shapiro — La Unión Soviética trajo de vuelta a la Tierra a la "pareja cósmica".

Valentina Tereshkova, que a la edad de 26 años es la primera cosmonauta del mundo, regresó a la Tierra a las 11.05 de la mañana (08.20 GMT). El teniente coronel Valery Bykovsky, que tiene 29 años y realizó más revoluciones orbitales que ningún otro hombre, descendió poco después, a las 11.06 de la tarde (11.06 GMT).

Aterrizaron a pocos centenares de kilómetros de distancia uno del otro, en la zona "pre fijada", al norte de Karaganda, en Kazajstán. Hasta el momento no se suministró.

(PASA A LA PÁGINA 2)

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 20 DE JUNIO DE 1963 — PRECIO: Fº 0.10 — N.º 16.633

Edición de 22 páginas — En dos secciones
Crónica Pág. 1 a 3 Femenina Pág. 11
Redacción 4 Teatros 12 y 13
Círculo de la PACH 5 Cables 14
Cámaras 6 a 8 Deportes 15 a 19
Provincias 9 Económicos 20
Gremios 10 Hipicos 21
Social 11 Magazine 22

Único Sobreviviente de Tragedia Aérea de Aisén Llegó a Santiago

Guillermo Ayala, de 20 años, fue bajado en camilla desde el avión. — Se rescataron cinco cadáveres. Hoy continúa la labor.

Dramático relato del primer hombre que llegó al lugar de la tragedia

Un sacerdote, un liceano aficionado a la fotografía, un carabinero y un dueño de camiones en ese orden, fueron los primeros en llegar juntos a los restos del C-47 N.º 953, FACH.

PIERTO AISEN — (Por Pedro Mendoza Herrera, en especial de LA NACION) El Cura Parroco, un liceano aficionado a la fotografía, un carabinero, y uno de camiones, en ese orden, fueron los primeros que llegaron al lugar de la tragedia, a las 12.15 horas. El desolado lugar que tuvo suerte de ser el escenario de la más reciente tragedia de nuestro país, a que parecieron veinte personas, entre ellas, un sacerdote, un liceano aficionado a la fotografía, un carabinero y un dueño de camiones en ese orden, fueron los primeros en llegar juntos a los restos del C-47 N.º 953, FACH.

— Hoy ayer, a las 11 de la mañana, en Puerto Aisen, a Bernocó, Cura Páramo, cuando despegó en este puerto de la "Divina", del Ministerio de Obras Públicas, a bordo viajaron desde el sacerdote Guillermo Ayala, un sacerdote, reflejando en sus palabras y en su rostro el impacto emocional que le produjo el macabro hallazgo, contó a LA NACION que vio en el desolado escenario. Víctorino Bermejo, el primero que llegó al lugar donde yacían las innumerables de diecisiete de los ocupantes del avión C-47 N.º 953, FACH. Lo sigue don González, un estudiante aficionado a la fotografía, y carabinero Eugenio Sangué, un dueño de camiones, que se sumó al grupo de rescate.

— Primera pregunta fue: ¿Puede Víctorino, usted fue el primero en llegar al sitio que ocurrió la catástrofe, referirnos lo que vio?

— Sí, señor. Nos mira sin decir.

— ¿Cuál de los dos comandantes era, el piloto o el copiloto?

— Yo no conozco a ninguno de ellos, pero por lo que pude advertir se trataba del práctico de la máquina o del mecánico. Era el único, por lo demás, que estaba entero...

— ¿Las demás víctimas que dieron dentro del fuselaje del avión?

— Estaban dentro del fuselaje del avión porque allí encontramos algunas osamentas carbonizadas. Cuerpos no vimos. Estaba todo enteramente carbonizado. Yo no vi cuerpos. Además, nosotros no removimos nada dentro del avión, porque también nos que estaban la llegada del Comandante de la FACH, que tenía que examinar los restos en relación con el sumario correspondiente.

— ¿Cómo pudieron hacer el traslado de los restos de las cinco personas?

— El traslado estuvo a cargo de una patrulla de carabineros de Puerto Aisen. Tuvieron que hacer este trabajo exclusivamente a hombre, porque no se puede caminar lo que quedó el barro, los troncos, las quillas, lo estropeado del terreno, tanto...

— Dónde iba ubicado el avión en el avión?

— Yo no pude ubicar y nadie pudo hacerlo. Yo esperaba poder encontrar algún resto de la sartana o la cruz, pero no

(PASA A LA PÁGINA 2)

corro Andino de Santiago irá a rescatar víctimas del "C-47".

Parten hoy a las 7 horas para cumplir su misión en Aisén.

— 7 horas de hoy, despegó el Grupo de Transportes de Los Cerrillos, despegó un avión de la FACH, que es una patrulla del Cuerpo de Socorros Andino. El efecto de rescatar las 17 personas de la máquina van cumplidos de escala-



Cubierta con frazadas, que no dejaban verle siquiera el rostro, Guillermo Ayala, el único sobreviviente de la tragedia aérea de Aisen, es descendido en la camilla que ocupó en su viaje a bordo del transporte C-47 N.º 953, que lo trajo anoche a las 20.21 horas a Santiago, para ser internado en el Hospital de la Fuerza Aérea, donde es atendido. Fue asistido en todo momento por el teniente cirujano de la FACH Dr. Vladimiro Rosales, quien rehusó hacer declaraciones acerca del estado de su paciente. La máquina aterrizó a la hora indicada, en el Grupo N.º 10, de Los Cerrillos.



Reflejando una honda preocupación en sus rostros, los parentes de Guillermo Ayala, el jinete que sobrevivió al horror del accidente sufrido por el C-47 N.º 953, expresan a LA NACION su esperanza de que todo culmine bien para el hombre que vivió un desolador drama en un islote del extremo sur del país durante casi 48 horas, sin auxilios, alí-

mentos ni medicinas. En el grabado, de izquierda a derecha, Manuel Ayala, comerciante ambulante, hermano del sobreviviente; Inés Cuadra, prima hermana del mismo, e Irma Duarte, su cuñada, casada con Segundo Ayala, comerciante ambulante, hermano de Guillermo.

Exactamente a las 20.21 horas de anoche tocó la losa de Los Cerrillos frente al Grupo N.º 10 de la FACH, el avión C-47 N.º 953, a cuyo bordo era traído a Santiago el único sobreviviente de la tragedia aérea de Aisen en la que perecieron diecinueve personas. Guillermo Ayala, de 20 años de edad, La tarde de bajar la camilla por la escotilla del avión e introducirla en la ambulancia de la Fuerza Aérea N.º 345 duró escasos tres minutos. Un tenso silencio, interrumpido por el crepitar de los flashes de los reporteros fotográficos, presidió el instante justo al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la FACH, Vladimiro Rosales, que hizo el viaje en el C-47 N.º 953. La ambulancia partió velozmente en demanda del Hospital de la Fuerza Aérea, donde Guillermo Ayala, fortalecido por el resarcimiento del avión, se presentó al herido, cuyo rostro no fue posible ver, estuvo en todo momento el teniente cirujano de la

Profesor de esquí



Exitosamente marcha Plan de Alfabetización de la CORA

Un vasto plan de alfabetización, que se cumple en escala nacional está llevando a cabo la Corporación de la Reforma Agraria, cuyo vicepresidente, Eduardo Silva Pizarro, ha puesto particular énfasis en que las luces del saber lleguen a todos los campesinos radicados en las colonias de la Corporación.

En la Colonia "Santa Elena" se iniciaron el 3 del presente las clases de alfabetización, para lo cual fue necesario habilitar un galpón cuyo costo asciende a 350 pesos. Se proyecta una futura inversión de otros 50 millones para acondicionar dicho galpón y construir uno que sea dividido en dos salas de clases, con capacidad para cincuenta local de la Escuela Rural Particular. Seis de estos alumnos recibieron sus diplomas extendidos por la Central de Alfabetización.

Los próximos pasos de la Corporación de la Reforma Agraria, en su campaña de alfabetización, consistirán en realizar cursos en las Haciendas "Hospital" y "Mariposas", en la zona central, coordinando esa acción con Administración de Fondos y Recursos de Colonias.

En la zona sur, la campaña se desarrollará de preferencia en las Colonias de "Lolenco" en Angol; "Toltén" en Toltén; "Lautaro", en Lautaro; "Incaue", en San José de la Magdalena; "José Zagal Abanlon", en Osorno, y "Huenspeñuel", en Llanquihue.

Atención preferente se dará a la Zona del Choapa, en el Norte Grande. Se han terminado los estudios para desarrollar planes en las Colonias de "Alfalfas", "Chuchifini", "Pefuelas" y "Salamanca".

En otro aspecto de la campaña para elevar el nivel cultural de los colonos, se está dando un Plan Nacional que se llevará a cabo en los predios a parcelar y superar las condiciones de los parceleros y los fondos que ya han sido subdivididos.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

No es efectiva la renuncia del doctor Gustavo Fricke Sch.

Deportistas

Cuarto Concierto
Filarmonico

por PABLO GARRIDO

Con sala desbordante se realizó un "Festival Beethoven" a cargo de la Orquesta Filarmónica de Chile, dirigiendo el maestro László Somogyi y actuando como solista Ania Dorfmann. Es indudable que el mayor interés de la velada recayó en la presentación de Ania Dorfmann, por tratarse de una de las más relevantes figuras del pianismo universal.

El Tercer Concierto para piano (Do menor, opus 37) del maestro de Bonn, escrito en 1800, es una de las pocas gemas de la literatura instrumental y marca la exaltación del artista, que, a través de su creación, está enfrentando a los amantes de la vida. Quizás por ello podemos desencubrir en el mundo tonal y sus interrelaciones, la agudeza de su gira explicación (tendría la atrevida incursión, en el Largo (segundo movimiento), al Mi mayor, desde una base de Do menor; y si se huyera otro poco, también se vería en el movimiento inicial incursión por la armonía y busca ambientaciones remotas, sin parar matices en la tradición. Todo esto Ania Dorfmann lo intuye y lo que es más grande, lo puede ofertar con una autoridad, con una sutileza y un poder evocativo tales que reverbera fondamente en nuestras vivenencias. Hablar aquí de "toucher", uso de pedales mecánica virtuosa, es totalmente inútil. Hay algo, si, supremo: su técnica de comunicación. Su Beethoven queda vibrando en el espíritu, y esto es lo que importa. Naturalmente, estamos refiriéndonos a una artista completa, representante de la mejor escuela de piano, aquella en que, vencido el "medio", hace aflorar el "fin". Afortunadamente, podemos escucharla en un recital completo, donde nos muestra la rica variedad de su vida emotiva.

El maestro Somogyi vertió una Obertura de "Coriolano" con mucho de aquello que significa la lucha interior del artista, que, en su caso, se aplica a la sublimación. Es posible que la versión de la Tercera Simfonia no conformase a todos, particularmente por la velocidad más que le impuso a la Marcha Fúnebre, para nosotros resultó más que lo impuso a la que Beethoven no está aquí en tono plañidero morboso, sino cantando una epopeya, la suya. Toda literatura sobre Napoleón —ya lo hemos planteado— documentadamente en otras ocasiones— es equivoca. El Héroe era él mismo. Por algo la dio a Prometeo, en el movimiento final.

SALA PREVISION BANCO CHILE:

Oscar Hernández
Romero

por NATHANAEL YANEZ SILVA

Conoci a este joven pintor como acuarelista. El género indica que se encasaba. Pinto variadas acuarelas, y le hizo bien. Ahora, entre muchos cartones de aguadas, se lanza al óleo. Quiere mucha fuerza en el círculo, en la pintura, y se ve que se encuentra, como se ve que se encuentra, con una materia que "mancha", en el sentido exacto de la palabra, y quizá de ello se dice por un boceto al óleo, que es una mancha. Ambos generan posesión de la misma flexibilidad pictórica, pero el óleo acaso por un misterio, proporciona enormes facilidades para caer en la pintura sucia.

Viendo pintar a Rebollo Correa, que es tan rápido de nincelada, y que al combinar los colores, apenas les toca con la punta del pincel, he pensado que el resultado final es la perfección, la "reverence" demasiado al combinar, y de ahí la sujeción, el pesado y la sensación de pintura. Sus Flores (44), aqueda, muy delicadas y con la misma calidad "Remanso maulino" (17).

Los Napoleónicos

Ningún personaje histórico tiene el "arrastre" de Napoleón. Ni César, ni Alejandro, ni Washington, ni Bolívar, han dejado tan hondas huellas en la imaginación y el recuerdo humanos como el egresio Emperador.

Su tumba en los Invalidos, junto a las alegorías de sus victorias, por Pradier, sigue siendo de todas las de los héroes que hacen hoy el cielo de París, la más visitada.

En el medio de una solemne cúpula, los restos de Napoleón reposan en una preciosísima urna de mármol obscuro, sobre la que convergen, gracias a una habilidosa disposición arquitectónica, los rayos de luz matinal. Parece, en realidad, un cuadro de fantasía, con las características rendencias del estilo napoleónico. En todo caso, majestuoso, en la apoteosis de su inmortalidad.

Los visitantes que observan el féretro, proyectando sus miradas hacia abajo, hacia el interior circular perpetuamente iluminado de la cúpula, quedan allí algunos instantes con el alma sobreexcitada de silencio, en es: atmósfera tan plenamente lograda, de sobriedad y de grandeza.

No se conoce exactamente qué haya tantos seres en el mundo unidos en la veneración efectuada hacia el recuerdo del gran Emperador. Este todo, incomprensible, es un testimonio de muchos de sus contemporáneos dignos de fe, un magnetismo personal que, sólo sobre la base fundada de su existencia, vendría a explicar muchos aspectos caprichosos de su vida excepcional.

A pesar de que jugó a los principios, a los duques y a las princesas, siempre pensó en su fuero íntimo, con jocobina ironía, que "un trono no es más que una tabla cubierta de terciopelo".

Dicen que en el era todo calculado.

Quizás. En todo caso, no abrigaba ninguna ilusión acerca de los hombres. Lo que no impedia seducirlos, sin necesidad de halagarlos.

Creía en el destino. Es decir, en la fuerza inevitable de las cosas que nos arrastran.

En el caso suyo, lo arrastraron al trono y después de innumerables derrotas, al ostracismo.

Mas, eso si, donde nunca han pedido arrastrar la sombra de su recuerdo, es a la ingratitud y al olvido.

CONTRAPUNTO

LA NACION

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1817.— AGUSTINAS 1209.— TELEFONO 8222.— CASILLA 81-D. PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagües O.

Procacidad e indiferencia

Hasta el consenso, todos aquellos sectores de la prensa hablada y escrita, que se han caracterizado por la procacidad que emplean al referirse a los que discrepan de sus puntos de vista políticos, y por el abuso ya incalificable del sensacionalismo malo, han estrechado filas para protestar en contra del proyecto del Ejecutivo que reglamenta y califica el correcto ejercicio de la libertad de prensa, y establece y reactualiza las penalidades a que se hacen acreedores los que difaman, injurian, calumnian, deforman la verdad o, simplemente, ofenden el pudor y la moral públicos.

No hay cómo negar, de otra parte, que los más entusiastas detractores de quienes impulsan el proyecto de ley, o son personas de reconocida y pública mentalidad totalitaria, o siguen la demagogica senda del dejar hacer, como un sistema cómodo de no malquistarse con ningún sector de la opinión nacional, por muy minoritario y desautorizado que éste sea.

En unos, su actitud tiene la lógica que se desprende del conocimiento más acabado de las propias experiencias de su credo: donde hay totalitarismo, los derechos no se reglamentan, sino que quedan abolidos; hay, pues, que aprovechar de la libertad, para destruirla; pero, en los segundos, su complicidad, por inacción o complacencia, es grave e injustificable, y una reacción de la sociedad debe obligarlos a un rápido regreso a la cordura. Los complacientes franceses con el khrushchevismo, son protagonistas demasiado próximos y dramáticos como para que quede permitido el ignorarlos.

El vacilante Frei

El martes dieciocho del presente el señor Eduardo Frei se decidió a producir un análisis del Mensaje presidencial del 21 de mayo.

Para justificar lo tardío de su intervención, expuso lo que sigue: "No es posible que el país, solicitado por las alternativas prematuras de un lejano evento electoral, pase por encima de los acontecimientos normales de una vida democrática."

De paso, dio una demostración más de su conocido egocentrismo.

En efecto, en primer lugar, la omisión no era del país, sino suya.

Porque la verdad es que el país no pasó por alto, en modo alguno, el medular Mensaje del señor Alessandri. Fue ampliamente comentado en el Parlamento, en la prensa, en la radio, en los hogares y hasta en el extranjero.

En consecuencia, era el señor Frei el que se encontraba en calidad de remiso en el cumplimiento de su deber de parlamentario.

Fero como él no opinaba, creía que el país había pasado por encima del acontecimiento normal de nuestra vida democrática, que es un Mensaje Presidencial.

Mayor egocentrismo, imposible.

E imposible, también, una mayor legeza para achacar al país la causa de una omisión que no existió de su parte.

Quien ha estado obsesionado por las alternativas prematuras de un lejano evento electoral ha sido el señor Frei, que desde hace años, como su partido, vive en función de su candidatura presidencial. Recuérdese al respecto el slogan de la reciente campaña municipal, para no ir más lejos: "Su Gobierno —el de la democracia cristiana— comienza en el municipio". En ese evento, el partido del señor Frei otorgó el primer lugar y la más alta votación a una hermana suya. ¿Qué significación tenía eso?

No habrá en el partido otra personalidad de mayor relieve para entregarle tal responsabilidad?

Lo freudiano del exordio en comentarrio va aun más lejos cuando el senador Frei agrega: "He vacilado sobre la conveniencia de hacerlo hoy —el análisis del Mensaje— como lo he hecho durante muchos años; pero he pensado en de-

finitiva que no es posible guardar silencio."

Genio y figura. Egocéntrico y, además, indeciso.

Indeciso como cuando se le vio negociar la jefatura del Gabinete en tiempos del General Ibáñez; o como cuando se le vio vacilar para solicitar el apoyo conservador a su postulación presidencial de 1952, porque eso podría lastimar la línea de antipatías de la democracia cristiana; o como cuando se le vio marginarse del Frente Democrático, en donde sus posibilidades no eran despreciables; o como cuando por razones doctrinarias se aleja del FRAP, y luego se acerca a él por motivos circunstanciales; o como cuando deja que dirigentes de su candidatura, sin otro valimiento que su audacia o su malevolencia desaprensiva, ofendan, con la repetición de ineptas, irrespetables personalidades del país; o, finalmente, como cuando trata de afincar su candidatura entre los sectores más intransigentes ante las amenazas que se ciernen sobre nuestra democracia.

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

Pero, con todo, aun después de haber dado las explicaciones examinadas, rehuye entrar en materia. Tantea un vatio.

Y como sabe que la corriente está en favor del autor del Mensaje, prefiere, antes de enfrentarla, echar una visión retrospectiva a todos los Gobiernos que han venido sucediendo desde 1932, con el evidente propósito de quedar bien con todos. Una sola característica empaña el cuadro paradisíaco de su examen: en todo tiempo el país ha seguido un permanente proceso de inflación y desvalorización de la moneda; la producción agraria per cápita ha disminuido; la pobreza y la miseria oprimen a las grandes mayorías; se acumulan enormes poblaciones caíllampas y el país continua estancado sin resolver los problemas esenciales, que constituyen la oscuridad que el país sufre y siente".

V.- TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la Sesión a las 11 horas 15 minutos.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las actas de las sesiones 4, 5, 6, 7 y 8 quedan a disposición de los señores Diputados.

Se va a leer la Cuenta.

El señor KAEMPF (Prosecretario).— Se han recibido:

1.- Oficios de S. E. el Presidente de la República.

Con el primero, retira la urgencia hecha presente para el despacho del proyecto de ley que reestructura los servicios dependientes del Ministerio de Obras Públicas.

2.- Oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Acuña, relativo a la construcción de un nuevo edificio para la Oficina de Correos y Telégrafos de la localidad de Corte Alto;

Del señor Lavandero, referente al retiro de la denuncia formulada por Su Señoría por robo de una camioneta Austin de su propiedad.

De la señora Campuzano, dona Juana, y del señor Pareto, sobre intervención de la Policía Política para individualizar a los autores de la distribución de impresos que contienen opiniones vertidas por los señores parlamentarios relacionadas con la actuación de la Compañía de Teléfonos de Chile.

3.- Un oficio confidencial del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, respecto de la distribución de propaganda anticommunista que se habría hecho llegar a diversos señores Diputados.

4.- Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, acerca del pago de remuneraciones al personal designado en calidad de "profesores suplentes".

5.- Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Magallanes, relativo a la creación de una Oficina del Registro Civil en la localidad de Inca de Oro en la provincia de Atacama.

6.- Un oficio del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Hamuy, referente al cumplimiento de las leyes del trabajo por parte de la fábrica de confecciones "Brioceno y Compañía".

7.- Un oficio del señor Contralor General de la República, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Millas, sobre el descuento que se haría a algunos profesores del octavo sector escolar de Santiago, por concepto de confección de planillas.

8.- Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en un proyecto de ley, de urgencia en un Mensaje, y con trámite de urgencia calificado de "suma", que reajusta las remuneraciones del personal de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros.

9.- Seis mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Cademartori y Teitelboim que instituyen un Premio Nacional de Ciencias.

Los señores Klein, Ochagavía y Bucher, que concede franquicias aduaneras a la importación de elementos destinados al Hospital de Llanquihue.

El señor Aravena, que concede pensión a don Luis Beltrán Vara;

El señor Melo, que concede diversos beneficios a don Francisco Salinas Chávez.

Del mismo señor Diputado, que concede diversos beneficios a don Matías Balbontín Vaca de Vega, y

El señor Puentelau, que concede pensión a dona Marina Ossa.

Donas presentaciones:

Con la primera, la señora Campuzano dona Juana solicita copia autorizada de la moción, informe y documentos acompañados al proyecto de ley que beneficiaría a don Natalio Berman Berman.

11.- Una comunicación del señor Lehuedé, con la que manifiesta que se asentaría del país por un plazo inferior a treinta días.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Termina la Cuenta.

I.- CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que reestructura los Servicios dependientes del Ministerio de Obras Públicas.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide otra calificación, se acordará la "simple" urgencia para este proyecto.

Acordado.

2.- PERMISO CONSTITUCIONAL PARA ASENTARSE DEL PAIS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Honorable señora Juana Campuzano ha solicitado permiso constitucional para asentarse del país por un plazo superior a treinta días.

Si le parece a la Honorable Cámara, se otorgará el permiso solicitado.

Acordado.

3.- COPIA AUTORIZADA DE DOCUMENTOS RELACIONADOS.

NADAS CON UN PROYECTO DE LEY DE INTERES PARTICULAR.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Dña Luisa Kohen viuda de Berman ha sollicitado copia autorizada de la moción, informe y documentos acompañados al proyecto de ley que beneficia a don Natalio Berman Berman.

Si le parece a la Sala, se otorgará la copia solicitada.

Acordado.

4.- AUMENTO DE REMUNERACIONES DEL PERSONAL DE LA DEFENSA NACIONAL Y DEL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE.— PRESIDENCIA PARA TRATAR ESTE PROYECTO EN LA PRESENTE SESION.

El señor MIRANDA don Hugo (Presidente).— Se ha hecho saber a la Mesa que habrá acuerdo de los distintos Comités Parlamentarios para tratar y despachar en la presente sesión en primer lugar y sin debate, el permiso constitucional solicitado por el señor Ministro de Obras Públicas, como igualmente para tratar y despachar, en general, particular, también en la presente sesión, un proyecto de ley, concreto de urgencia, calificado de "suma", en conformidad a lo dispuesto en el artículo 302 del Reglamento, deberá tratarse en primer lugar, por el cual se aumentan las remuneraciones del personal de la Defensa Nacional y de Carabineros de Chile. Para la discusión general y particular, se otorgaría hasta diez minutos más a cada Comité, sin perjuicio del tiempo que ocuparán el señor Diputado Informante y los señores Ministros.

Del señor Acuña, relativo a la construcción de un nuevo edificio para la Oficina de Correos y Telégrafos de la localidad de Corte Alto;

Del señor Lavandero, referente al retiro de la denuncia formulada por Su Señoría por robo de una camioneta Austin de su propiedad.

Del señor Campuzano, dona Juana, y del señor Pareto, sobre intervención de la Policía Política para individualizar a los autores de la distribución de impresos que contienen opiniones vertidas por los señores parlamentarios relacionadas con la actuación de la Compañía de Teléfonos de Chile.

3.- Un oficio confidencial del señor Ministro de Relaciones Exteriores, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, respecto de la distribución de propaganda anticommunista que se habría hecho llegar a diversos señores Diputados.

4.- Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que contesta el que se le dirigió en nombre de la Corporación, acerca del pago de remuneraciones al personal designado en calidad de "profesores suplentes".

5.- Un oficio del señor Ministro de Justicia, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Magallanes, relativo a la creación de una Oficina del Registro Civil en la localidad de Inca de Oro en la provincia de Atacama.

6.- Un oficio del señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Hamuy, referente al cumplimiento de las leyes del trabajo por parte de la fábrica de confecciones "Brioceno y Compañía".

7.- Un oficio del señor Contralor General de la República, con el que contesta el que se le dirigió en nombre del señor Millas, sobre el descuento que se haría a algunos profesores del octavo sector escolar de Santiago, por concepto de confección de planillas.

8.- Un informe de la Comisión de Hacienda, recaído en un proyecto de ley, de urgencia en un Mensaje, y con trámite de urgencia calificado de "suma", que reajusta las remuneraciones del personal de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros.

9.- Seis mociones, con las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Cademartori y Teitelboim que instituyen un Premio Nacional de Ciencias.

Los señores Klein, Ochagavía y Bucher, que concede franquicias aduaneras a la importación de elementos destinados al Hospital de Llanquihue.

El señor Aravena, que concede pensión a don Luis Beltrán Vara;

El señor Melo, que concede diversos beneficios a don Francisco Salinas Chávez.

Del mismo señor Diputado, que concede diversos beneficios a don Matías Balbontín Vaca de Vega, y

El señor Puentelau, que concede pensión a dona Marina Ossa.

Donas presentaciones:

Con la primera, la señora Campuzano dona Juana solicita copia autorizada de la moción, informe y documentos acompañados al proyecto de ley que beneficiaría a don Natalio Berman Berman.

11.- Una comunicación del señor Lehuedé, con la que manifiesta que se asentaría del país por un plazo inferior a treinta días.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Termina la Cuenta.

I.- CALIFICACION DE URGENCIA.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que reestructura los Servicios dependientes del Ministerio de Obras Públicas.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide otra calificación, se acordará la "simple" urgencia para este proyecto.

Acordado.

2.- PERMISO CONSTITUCIONAL PARA ASENTARSE DEL PAIS.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente).— La Honorable señora Juana Campuzano ha solicitado permiso constitucional para asentarse del país por un plazo superior a treinta días.

Si le parece a la Honorable Cámara, se otorgará el permiso solicitado.

Acordado.

3.- COPIA AUTORIZADA DE DOCUMENTOS RELACIONADOS.

Cámara de Diputados

SESION 8^a ORDINARIA EN MARTES 18 DE JUNIO DE 1963

(De 11.15 a 13.11 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES MIRANDA (DON HUGO) Y CORREA LARRAIN

SECRETARIOS: LOS SEÑORES CANAS IBÁÑEZ Y KAEMPF

(Versión Oficial)

tos más el tiempo del Comité Comunista.

Acordado.

Puede continuar Su Señoría.

El señor CADEMARTORI.

Dice que la situación de este personal ha sido expuesta ya a través de la prensa e intervenciones en el Honorable Señado, a la opinión pública.

En verdad, como lo ha hecho

presente el Honorable seño

re Acevedo, esta situación no

puede ser más desmedrada.

Basta comparar los sueldos que

perciben los técnicos, emplea

dos, ingenieros y obreros de

esta fábrica con los de otras

repatriaciones públicas. En el

caso de los técnicos, por ejem

plio, puedo decir que un téc

nico de la Corporación de F

omento, de primera categoría,

en estos momentos gana, in

cluyendo la asignación corres

pondiente, un total de 999 es

cuadras, por concepto de dife

rencia de salarios.

Enseguida, de la planta de

operarios, ocurre una situación

similar, y los aumentos de re

muneraciones que han tenido

durante el último tiempo han

alcanzado tales que los han dejado

también en una situación des

medrada en relación con la

reajuste que se produjo en

general en el año 1962.

En el caso de los trabajadores

de la fábrica, se ha aumentado

en la medida que se ha

reajustado la escala de

trabajo.

En el caso de los trabajadores

de la fábrica, se ha aumentado

en la medida que se ha

reajustado la escala de

trabajo.

En el caso de los trabajadores

de la fábrica, se ha aumentado

en la medida que se ha

reajustado la escala de

trabajo.

En el caso de los trabajadores

de la fábrica, se ha aumentado

en la medida que se ha

reajustado la escala de

trabajo.

En el caso de los trabajadores

de la fábrica, se ha aumentado

en la medida que se ha

reajustado la escala de

trabajo.

En el caso de los trabajadores

de la fábrica, se ha aumentado

criterio discriminatorio, han excluido.

En el orden general, aunque mis Honrables colegas señores Cademártori y Acevedo expusieron sus puntos de vista, deseo manifestar, a que me encontré accidentalmente en la Comisión de Hacienda cuando conocí este proyecto de ley, que en ella se llamó la atención acerca de un hecho verdaderamente lamentable: todo el personal de tropa que ingresó a la Cuerpo de Carabineros lo hace con una renta inferior al sueldo vital. Si se ha estimado que el sector privado no puede haber un sueldo menor que el vital, nosotros siempre hemos considerado que el salario obrero, el grado o la categoría del personal civil o uniformado, en el sector público, no puede ser tampoco, en ningún caso, inferior al que corresponde al cálculo del sueldo vital. Nosotros consultamos sobre la cantidad de personas que estarían afectadas por esta situación y uno de los jefes de Carabineros manifestó que gran número de miles, porque hay un movimiento permanente dentro del Cuerpo, y como sucede, los recién contratados casi siempre son destinados a los puntos más inhóspitos, más alejados, donde constituye un verdadero sacrificio el desempeño de esta función.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Me piden, señor Diputado? Ha terminado el tiempo del Comité Democrático Nacional.

Han terminado también todos los tiempos de los Comités. Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para omitir la votación secreta.

Acordado.

Solicito el asentimiento unánime de la Cámara, para omitir la lectura de las indicaciones.

El señor BARRA. — No hay acuerdo.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Hay oposición.

El señor BARRA. — Tengo interés en que se dé a conocer el texto de algunas: sólo por esa razón me lo pongo a que se omita su lectura.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Se va a dar lectura a las indicaciones.

El señor CANAS (Secretario). — Son las siguientes:

De los señores Barra y Naranjo, para agregar en el artículo 5.º, después de la frase "Carabineros de Chile", la siguiente: "Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional".

De los señores Gummucio y Tagle, para agregar el siguiente:

"Art. ... Concede el plazo de 60 días a los empleados y obreros de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE), para acogerse al régimen de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional.

Las imposiciones del personal que se acoge a lo dispuesto en este artículo, se trasladan en la forma señalada en el artículo 10.º del transitorio del Decreto con Fuerza de Ley N.º 209, de 1962.

El plazo a que se refiere el inciso primero de este artículo se contará desde la fecha de publicación de la presente ley.

Los empleados y obreros que en virtud a esta ley pasen a ser imponibles en la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, gozarán de todos los beneficios y derechos contemplados en el Decreto con Fuerza de Ley N.º 209, de 1953, y sus modificaciones posteriores.

De la señorita Lacoste y de los señores Gummucio y Muñoz Hora, para agregar el siguiente artículo nuevo:

"Art. ... El aumento que establece la presente ley para jubilaciones y montepíos será pagado por la Tesorería o respectiva Caja de Previsión, sin que sea necesario requerimiento de los beneficiarios."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Se va a dar lectura ahora a las indicaciones que la Mesa ha decidido imponer.

El señor CANAS (Secretario). — Son las siguientes:

De los señores Acevedo y Cademártori, para agregar en el artículo 3.º, un inciso en que dice:

"Apícase al personal de empleados y obreros de FAMAE, la escala de rentas que indica el artículo 10.º de la presente ley."

El señor ACEVEDO. — Pido que se envíe oficio al Ejecutivo para pedirle que lo apruebe.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para enviar oficio al Ejecutivo, pidiéndole su patrocinio, en el trámite que corresponda, a la indicación que se acaba de leer.

Si le parece a la Sala, así se acordara.

El señor EDWARDS. — No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Hay oposición.

El señor CANAS (Secretario). — Indicación de los señores Cademártori y Acevedo, para que en el artículo 6.º se suprima la frase "y con más de 20 años de servicios prestados en esta institución".

Del señor Rivera, para que se consulte un artículo nuevo que dice:

"Art. ... El personal de Inspectores de la Contraloría de la Armada, cuya planta fue creada por la Ley N.º 14.818, de 4 de enero de 1962, tendrá derecho al régimen de quinientos pesos en la forma y porcentajes señalados en la Ley número 12.424, de 19 de enero de 1957, por los servicios que hubiere prestado con anterioridad a su ingreso a la Armada, en la Administración Pública."

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — Respecto de esta indicación, se ha solicitado el mismo tratamiento pedido para la presentada por los señores Cademártori y Acevedo; es decir, que vaya en consulta al Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, así se acordará.

El señor MONTES. — No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor MIRANDA, don Hugo (Presidente). — No hay acuerdo.

El señor CANAS (Secretario). — Indicación de los señores Peñafiel, Guerra, Ramírez, Eguren, Urrutia, don Juan Luis; Rivera, Bunster, de la Fuente, Frado, Edwards

máximo de quinientos pesos, autoriza la ley y siempre que el afectado tenga a la fecha de la promulgación de esta ley más de setenta y cinco años de edad.

El valor del costo que demanda el abono de años de servicio en quinientos debe ser imputado al Item 08.01-29 del Presupuesto de Pensiones de Hacienda.

De los señores de la Presa Aravena y Pantoja, para agregar el siguiente artículo:

"Artículo ... Restituyese al personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para agregar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de acuerdo con las leyes que le daban ese beneficio con anterioridad a la ley 12.424."

De los señores Barra, Naranjo, Altamirano y Zamudio para consultar el siguiente artículo:

"Artículo ... Los beneficiarios del personal de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército (FAMAE) el derecho a gozar de quinientos de



EL MUNICIPIO DE CONCHALI ADEUDA CERCA DE EO 400.000

Ayer fue analizada la gestión del ex Alcalde San Martín, que se encuentra detenido en el Anexo de la Cárcel Pública, en una sesión de la Corporación municipal.

CONCHALI.— Las causas de la bancarrota de las finanzas municipales fueron analizadas ayer en una sesión extraordinaria de la Corporación, con asistencia de los regidores Camilo Fontova, Exequiel Espinoza y el Alcalde Alfonso Ortega. Luego de jurar el regidor José Pérez, de acuerdo a las notas enviadas por "SODECO", y por el pintor Juan Suter, en que se piden devolución de herramientas y de cuadros vendidos a la Municipalidad, los que no han sido cancelados hasta la fecha, se inició el debate sobre esta materia.

De inmediato se dio lectura a los presupuestos de los años 1959 al 63, en los que quedó de manifiesto la mala administración del ex alcalde San Martín.

El resumen de estos es el siguiente: 1959, presupuesto: E\$ 224.168, escudos; Entradas: E\$ 278.613.75; Gastos: E\$ 32.425.75, 1960 presupuesto: E\$ 30.964, escudos; Entradas: 372 mil escudos; superávit: E\$ 45.038.40; y en marzo de 1960 asumió la alcaldía Julio San Martín, con un presupuesto aprobado el año anterior en octubre como lo señala la Ley: E\$ 437.238.20, déficit E\$ 135.969.

Año 1961, presupuesto: E\$ 689.390, entradas E\$ 515.046.36, déficit E\$ 174.343.64. Este año rige el mismo presupuesto del año anterior.

DEUDAS.— Las deudas pendientes al 10 de junio del presente año son las siguientes:

Cuentas de la P. M. pendientes al 10 de junio del año 1962, E\$ 348.386.47; Sueldos de empleados correspondientes al mes de abril y mayo de 1963, E\$ 24.993.29; Jornales de oficinas municipales correspondientes al mes de junio de 1963, E\$ 22.176.11; Cuota, prorrata al Banco del Estado de Chile, E\$ 26.000; Cuentas Caja de Amortización por camiones Magirus, E\$ 23.206; Teléfonos, E\$ 30.59; Compromisos facturados desde enero a esta fecha, E\$ 4.571.29.

A estas deudas hay que agregar los sueldos del personal de empleados y oficinas municipales del presente mes, y la deuda a la Cia. de Electricidad, Empresa que envió una nota al Alcalde Ortega, haciéndole saber que no se harían trabajos de instalaciones eléctricas en la comuna, mientras el Municipio no se ponga al día en sus obligaciones atrasadas.

CUENTAS ATRADAS.— De los 24.386.47 escudos de cuentas pendientes del año 1962, hay deudores veinte mil millones de pesos sin acuerdo municipal para efectuar las compras, o sea son de la exclusiva responsabilidad del ex Alcalde de Julio San Martín, quien deberá pagar este dinero de su peculio personal, pues en el caso que los regidores aprueben el pago de estas cuentas, incurrirían en el delito de apropiación de fondos. Entre estas compras se encuentra una de 800 banderas para regalos a escuelas, las cuales según la factura son de lino y de 1.50 por 75 centímetros, y la inversión de 23 millones en razones y rosas para celebrar las Fiestas Patrias.

En la sesión de la Municipalidad se expresó que al informarse el presupuesto en forma desorbitada se había hecho posible que fueran aumentados los gastos de libre disposición y de representación del Alcalde al doble, lo que permitió al ex Alcalde San Martín disponer de cerca de medio millón de pesos mensualmente sin rendir.

LINEA IBERIA.— El promotor de ventas de la Línea Iberia ofreció una conferencia de prensa, en la cual informó que esa línea instalará una agencia de ventas en esta provincia con el objeto de vincularse en forma directa a España con Magallanes, Ushuaia, Esperanza, Tierra del Fuego, el Touring Club de Magallanes, El Club Andino, el Deportivo de Pesca y Caza, y el Foto Cine Club.

Entre las conclusiones del torneo destacaron varias tendencias a fomentar esta actividad para atraer turistas a la región, acción que será dirigida por un organismo ejecutivo, el cual quedó constituido en forma provisoria.

Se impulsará la construcción de un hotel en P. Natales y de hosterías en las zonas rurales de Última Esperanza y de Tierra del Fuego, al igual que se activará una política caminera hacia los centros de atracción turística.

El Comité Ejecutivo designado por el Congreso, deberá pro-

COMITE EJECUTIVO DIRIGIRA ACCION DE TURISMO REGIONAL

PUNTA ARENAS.— Se puso término con gran éxito el Primer Congreso Regional de Turismo, que fue auspiciado por la Cámara de Comercio e Industria de Magallanes y que fue presidido por don José Kramarenko. Concurrieron a este torneo 35 instituciones, entre ellas, las Municipalidades de Magallanes, Ushuaia, Esperanza, Tierra del Fuego, el Touring Club de Magallanes, El Club Andino, el Deportivo de Pesca y Caza, y el Foto Cine Club.

Entre las conclusiones del torneo destacaron varias tendencias a fomentar esta actividad para atraer turistas a la región, acción que será dirigida por un organismo ejecutivo, el cual quedó constituido en forma provisoria.

Se impulsará la construcción de un hotel en P. Natales y de hosterías en las zonas rurales de Última Esperanza y de Tierra del Fuego, al igual que se activará una política caminera hacia los centros de atracción turística.

El Comité Ejecutivo designado por el Congreso, deberá pre-

Pedirán propuestas para repavimentar camino de P. Alto

PUENTE ALTO.— En la Gobernación de este departamento se informó que el Gobernador, Marcial Fuentes, la Dirección de Vialidad le comunicó que se encuentran listos los antecedentes para llamar a propuestas públicas para la repavimentación y ensanche del camino de Santiago a Puente Alto, sector de La Florida a Concha y Toro.

AQUI...EL PUERTO

SALVACION MILAGROSA.— Un porción se salvó provisoriamente de integrar la tripulación del avión C-47 de la Fuerza Aérea de Chile, trágicamente estrellado en el extremo sur del país. El agente de Aduana de la FACH, René Araos, con oficina en el quinto piso de la Intendencia de este puerto, debía embarcarse en el avión mencionado, y no lo hizo por razones de indole familiar. De este modo se libró una segura muerte, al precipitarse a tierra, el domingo pasado, el avión cuya lista de pasajeros debía integrar. El señor Araos fue muy afectado por el desdichado suceso, ya que era amigo personal de los pilotos del avión, comandantes de la escuadrilla Luis del Fierro y Silvestre Mihuizier, y había efectuado numerosos vuelos en la misma máquina.

MOVILIZADORES DE VALPARAISO.— Los movilizadores de este puerto decidieron dar un plazo de 48 horas a la dirección de la Empresa Portuaria de Chile, para que ésta solviera la serie de problemas internos, entre los que se encuentra el pago de horas de espera.

INGRESO ADUANERO.— Un ochenta por ciento de la tasa aduanera calculada hasta el momento corresponde a la tasa de Valparaíso. Hoy se ha iniciado a arsas fiscales, por el procedimiento de gravámenes aplicados, a través de las Aduanas, en el comercio internacional, la suma de \$2.917.527.39 durante los meses de enero a abril del año en curso. Durante el mismo cuatrimestre del año recién pasado, los ingresos fueron de E\$ 57.239.701.71, lo cual da un aumento este año sobre el anterior de E\$ 25.557.737.68.

FUNERALES DE FRANCISCO VIO VALDIVIESO.— A una sencilla demostración de peso dieron motivo los funes de este fallecido ayer, en este puerto, del prestigioso abogado y profesor universitario Francisco Vio Valdivieso, fallecido en su casa, donde estaba cumpliendo una misión de la Organización Mundial de la Salud. En la mañana, se ofició una misa en la Iglesia de los Sagrados Corazones de esta ciudad, saliendo el fallecido al Cementerio de Santa Inés.

INTENDENTE DONO ARBOLES.— Trescientos cincuenta pesos, entre aromos y arbustos, donó el Intendente de la comuna, Luis Guevara, para que sean trasladados, desde el jardín de Peñalolén, a la Población "Villa Dulce", de Las Palmeras, la que será entregada a empleados y obreros de la comuna, de Asunción de esta ciudad, en una gran ceremonia, que tendrá lugar el día 13 de julio próximo. Por otra parte, la Municipalidad de Viña del Mar ha destinado 250 árboles y plantas para que sean trasplantados también a la "Villa Dulce". CRAV. Estos ornatos darán gran auge a este sector, que comprenden 421 viviendas.

EXPONERAN INMUEBLE.— El Ministerio de Hacienda ha destinado un millón de escudos para construir el edificio que reunirá los servicios de Impuestos Internos, Consejo de Defensa y Tesorería en Valparaíso. El Intendente Luis Díaz, despachó ayer a dicho Ministerio la oferta que ha considerado uno de los propietarios de inmuebles que fueron adquiridos por la construcción del edificio en que funcionará la Secretaría de Estado, en calle O'Higgins con Bellavista. El Ministro ha informado que si no se llega a un acuerdo con los propietarios con respecto a las operaciones de transacción al Fisco, procederá a la expropiación legal.



CONCHALI.— LO ARANGUIZ SUR.— La directiva de la Parcela 21, de Lo Aranguiz Sur, integrada por su presidente, Jorge Gómez Herrera, el secretario Juan Vargas Aguilar, y el director Juan Cancino Garrido, se entrevistó con el diputado Manuel Tagle Valdés para solicitarle su ayuda ante la CORVI para que sean expropiados los terrenos que ocupan en virtud de una compra a un loteador que, posteriormente, los estafó dejándolos sin escritura de ellos. En el grabado, el diputado Tagle en compañía de los dirigentes de la parcela 21, y del poblador de ella, Humberto Luengo.

Director de Litoral inspecciona concesiones pesqueras de Arica

ARICA.— Hoy arribaron a este puerto el Director del Litoral, Contralmirante Arturo Osses Undurraga y el Jefe de Concesiones Marítimas, Capitán de Fragata Ricardo Kompatzky, quienes vieron a inspeccionar las concesiones otorgadas para industrias pesqueras, e igualmente estudiar la reestructuración de algunas para que puedan instalarse otras naves. El Gobernador Marítimo, Orlando Quintana, ofrecerá mañana en su residencia una manifestación a estos jefes de la Marina, a la cual concurrirán autoridades y otros invitados.

DUELO EN LA EDUCACION.— El Consejo Coordinador del Plan de Educacional dispuso la suspensión de las clases por tres días en todos los establecimientos educacionales de Arica, en señal de duelo por el fallecimiento del Jefe de dicho Plan, Octavio Palma Pérez ocurrido el martes último en Santuario. Por otra parte, el Alcalde dispuso el izamiento del Pabellón Nacional a media asta en todos los colegios del Departamento por tres días.

DEVUELVEN DINERO

Una grupo de obreros municipales hizo presente a la Corporación de Natales, encabezada por el Alcalde Raúl Cabezas Rodríguez, los regidores María Marchant, Jorge Monckeberg Barros, Balbina Vera de Sainz y Gerónimo Sáa Jiménez, que entregar la cantidad de E\$ 1.600 para cancelar una compra de juguetes hechas por el ex Alcalde de Macul, Nelson Ménz, y agregaron que sollarían la ayuda del regidor Pérez para que no se hiciera efectivo el descuento.

CUENTAS ATRADAS

La Municipalidad ha puesto a disposición de esos pobladores sus ceniceros-cisterna para abastecerlos de agua en la proporción posible, ya que disponen de pocas elementos y tienen también otros sectores.

En cuanto al problema habitacional en sí mismo, aún cuando no es resorte suyo, la Municipalidad acordó, dentro de su esfuerzo, de prestar el máximo de ayuda a estos pobladores, propiciando una entrevista con el Rector de la Universidad Católica de Temuco.

TRASLADO DEL CASINO.— En sesión extraordinaria la Junta de Adelante Local dispuso que el Casino de Juego que funciona desde su creación en la Hostería La Liseria, sea trasladado el 26 del presente mes al nuevo y hermosísimo local que ha sido construido en la Avenida Velásquez, con un costo de más de 500 millones de pesos. (Cross, correspondiente).

DOLCE VITA.— En avión será enviado al Callao, Perú, a fin de que alcance su barco, el marinero suizo Linquín Nils Alce, de 26 años de edad, mayordomo de nave, quien, arrollado por la "dolce vita" nocturna arriqués, perdió el zapato de su barco.

Otra sensacional maravilla en la Nueva cocina

FUTURETTE Fensa

HORNO CAMBIADOR MULTIDIRECCIONAL

Con él Ud. mueve la llama del horno para donde la necesita.

El Cambiador Multidireccional hace que Ud. cumpla en forma total y absoluta su "sueño dorado" de obtener el dorado perfecto en pavos asados, empanadas, queques, etc.

Esta nueva maravilla de la FUTURETTE,

se une a las ya conocidas ventajas de su HORNO

DESARMABLE, con doble

pared, parrilla a nivel,

bandeja de rebalse y

gabinete totalmente

enlozado... y a su

GARANTIA DE FABRICA

Y SERVICIO TECNICO

siempre listo!

Nueva

FUTURETTE

Fensa

duro con él que dura más



DEPOSITO REGULADOR DE PANOS NACIONALES

EL AMIGO SINCERO DONDE RINDE MAS SU DINERO - EN SU GRAN LOCAL

LANAS PARA SEÑORAS

BLIN-BLIN - TWEDDS - BOUCLE
ESCOCES - ALPACAS - MOHAIR - DUVETINAS
PELO CAMELLO - LANAS FINAS

CASIMIRES DE

OVEJA - SUPER OVEJA
FIAP - EXTRA FIAP
BELLAVISTA - TOME

GRAN SURTIDO PARA ABRIGOS DE HOMBRE - SIN COMPETENCIA

Visite el DEPOSITO REGULADOR
DE PANOS NACIONALES

STO. DOMINGO 1066

FRENTE
CIA DE GAS

Información sobre los trabajadores

del petróleo no se refería a ENAP

Con relación a una información aparecida en nuestra edición de ayer, en esta sección, sobre la elección de directiva de la Federación Nacional de Trabajadores del Petróleo, hemos recibido una aclaración de parte del Comando Unido de los Trabajadores del Petróleo, ENAP-Chile, por la cual manifiestan que ellos no pertenecen a dicha organización y que en ningún momento sus dirigentes han concurrido al 8.º Congreso realizado en Valdivia, que se cita en esa publicación, al cual, además, tampoco han sido invitados y no tenían conocimiento de que se hubiese llevado a efecto.

Agregan que, por otra parte, mal se les puede designar a sus dirigentes de pertenecer a determinadas tiendas políticas, como si actuaran en forma particular, que les están prohibidas como gremio y como dirigentes, y que en su organización, que agrupa a 3.500 trabajadores, como ciudadanos chilenos, hay de todos los partidos políticos, y algunos de ningún partido, y que su acción solo se causa exclusivamente en el campo y en el aspecto gremial, por mandato de sus Convenciones Nacionales y sus Estatutos.

N. de la R. - Sobre el particular, debemos manifestar que en dicha información, por error en el original entregado a este diario, según se nos explica, se citó ENAP en lugar de FENAP, que corresponde a la sigla de Federación Nacional de Trabajadores del Petróleo, de cuyos dirigentes marxistas se hizo referencia, y sin ánimo de mezclar en ella a los trabajadores de la ENAP, que efectivamente no concurrieron a este congreso.



OSVALDO ALVAREZ PEREIRA, que renunció como presidente mutualista.

Atención a los problemas urgentes
piden para Población Santa Laura

Falta de comunicaciones los mantiene aislados.

Los pobladores de "Santa Laura" ubicada en el sector Sur Oriente de Santiago, han presentado a las autoridades, numerosos problemas que afectan, a fin que ellos sean resueltos para el mejoramiento y progreso de su sector residencial.

Entre los problemas más urgentes que necesitan la atención de las autoridades, están: la de la urbanización de sus calles, dotación de las instalaciones de comunicaciones y el habilitamiento de almacenes, farmacias, políclinicas y otros servicios de vital importancia para su desenvolvimiento.

En forma especial pidieron la instalación de un teléfono público para su comunicación con la ciudad y el habilitamiento de una políclinica para las atenciones de urgencia, ya

Voto de aplauso y reconocimiento
rindieron a dirigentes mutualistas

La Confederación Nacional lo acordó en favor de su ex presidente Osvaldo Alvarez Pereira, y del Secretario Luis Miranda.

Con un voto unánime de especial constancia del amplio reconocimiento y de la gratitud de toda la mutualidad de Chile por la brillante labor desarrollada por Osvaldo Alvarez Pereira, durante el tiempo que permaneció en el cargo de presidente de la Confederación Mutualista de Chile, el Consejo Ejecutivo Nacional aprobó la renuncia presentada en carácter de indeclinable y reiteradamente, por razones de orden particular.

Igualmente por unanimidad fue elegido para reemplazarlo, el primer vicepresidente, Municipal Cáceres Usarte, quedando en esta vacancia Roberto Miller y como segundo vicepresidente Guillermo Campos Rodríguez.

En esta misma sesión, el Consejo Ejecutivo, aceptó la renuncia indeclinable del secretario de relaciones y organización, Luis Miranda Sepúlveda, a quien se le rindió también un voto de reconocimiento y aplauso por su larga y acertada labor, siendo designado para reemplazarlo el Consejero Domingo Aguirre.

Los nuevos consejeros designados para ocupar los cargos vacantes asumieron de inmediato sus funciones con la adalación de parte del resto del Consejo Ejecutivo Nacional.

El Congreso debe
resolver jubilación
de Francisco Hinojosa

Recientemente fue enviado al Congreso el Proyecto de Ley por el cual se concede una jubilación con pensión de gracia, al antiguo dirigente de los empleados de la Caja de Pensiones, Francisco Hinojosa Robles, quien no fue acogido oportunamente a estos beneficios por errores en la Caja de Empleados Particulares, que tardíamente fueron reconocidos.

En agosto de 1955, Francisco Hinojosa había solicitado a esa institución una revisión de sus imposiciones para iniciar el expediente de jubilación, a la que no dio lugar por no estar registradas, lo que se comprobó que no era así, solo en agosto de 1955.

Ante esta circunstancia, el Consejo de la Caja, a petición de los representantes gremiales y con los documentos a la vista, acordó solicitar de S. E. un proyecto especial para esta jubilación y financiarla con cargo a sus fondos de jubilación. Ahora este proyecto pasará a ser estudiado por el Parlamento, el cual deberá pronunciarse sobre el particular.

BANCO DE CHILE	
MERCADO LIBRE BANCARIO Comprador	Vendido
DOLAR	Eº 1.842
LIBRA	Eº 5.163
MERCADO DE CORREDORES Comprador	Vendido
DOLAR	Eº 3.000
LIBRA	Eº 8.409
SANTIAGO, 19 de junio de 1963.	

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Sweet y Eyzaguirre, Corredores
de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Menos activa se vio ayer la plaza bursátil, observando una recuperación, que aunque no permitió que los niveles de precio del cierre anterior, el menor persistiera, sin embargo, las variaciones de importancia, registraron su ritmo lento de transacciones.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 722.412 nominales en Santiago; 302.144 en Valparaíso, y 11.884 en Concepción.

El cierre accusó 33 alzas contra 13 bajas, tendencia de alza.

FONDOS MUTUOS

Fondo Creciente	1.362
Capitalés Unidos	2.261

PRECIOS AL CIERRE

BONOS NOMINALES Eº	
D. Interna 7-1. 84	150 t Iquique Port. 32 c
Garantía 7-1. 84	Textiles
Paviment. 7-1. 84	Campañuelas, 30 v
Mun. Sigo. 8-1. 55 c	CHITECO, 9 OCV
B. Estado 6. 3/4. 75	Fisp. 75. 22 n
Hip. Chile 6-1. 60 t	Lino. 72 n
Hip. Chile 10-6. 74 t	Pafos. Bellavista, 90
	Pafos Concepción, 2
	Pafos Toma, 45 c
	Rayon. 8 n
	Teljidos El Salto, 1
	34 n
	Textil Progreso, 35 c
	Textil Viña, 9 t
	VESTEX, 14 n
	Yac. Min. 21 c
	Melón, 207 c
	17 c
	Moliner Pérez G., 12
	12 c
	MOSSO, 120 v
	Muelles, P. V. Vener.
	Yarur, 200 v
	24 c
	Naviera Aram. 21 c
	Papeles, 7 Octubre
	108 c
	Pesquera Iquique
	38 t
	Pizarro, 94 t
	Policarpa, 10 c
	Recreaciones, 100 t
	Refinería de Vina, 12
	Renta, Urmen, 21
	Ruddoff, 1 c
	Santander, 200 v
	Sanitas, 8 2/3 c
	SOGECA, 5 c
	SOPROLE "A", 18 c
	CHILECTRA, 19 c
	Electricidad Industr.
	Continental, 10 n
	Credito, 150
	Edwards, 48 t
	Espanol, 165 c
	Hipotecario, 95 t
	Israelita, 136 c
	Italiano, 22 c
	Nacion. del Traba.
	10. 14 c
	Centeno, 153 v
	Panamericano, 10 n
	P. Americano, 61 t
	Talca, 180 t
	118 c
	Cintoles, 38 n
	Gas. Golf, 42.000 v
	Aukanalicha, 32 v
	Chesbal, 8 1/3 c
	Cerro Grande, 500 n
	Del Punitaqui, 12 n
	Disputada, 54
	Lota, 5 t
	Lucero, 190 n
	Merceditas, 178 c
	M. Fertilizantes, 35 n
	Ocuri, 150 c
	Oploca, 180 n
	Oruro, 135 n
	Punto de Lobos, 9 v
	Schwager, 16 c
	Tamaya, 18 c
	Totoral, 110 t
	150 t Iquique Port. 32 c
	Textiles
	Campañuelas, 30 v
	CHITECO, 9 OCV
	Fisp. 75. 22 n
	Lino. 72 n
	Pafos. Bellavista, 90
	Pafos Concepción, 2
	Pafos Toma, 45 c
	Rayon. 8 n
	Teljidos El Salto, 1
	34 n
	Textil Progreso, 35 c
	Textil Viña, 9 t
	VESTEX, 14 n
	Yac. Min. 21 c
	Melón, 207 c
	17 c
	Moliner Pérez G., 12
	12 c
	MOSSO, 120 v
	Muelles, P. V. Vener.
	Yarur, 200 v
	24 c
	Naviera Aram. 21 c
	Papeles, 7 Octubre
	108 c
	Pesquera Iquique
	38 t
	Pizarro, 94 t
	Policarpa, 10 c
	Recreaciones, 100 t
	Refinería de Vina, 12
	Renta, Urmen, 21
	Ruddoff, 1 c
	Santander, 200 v
	Sanitas, 8 2/3 c
	SOGECA, 5 c
	SOPROLE "A", 18 c
	CHILECTRA, 19 c
	Electricidad Industr.
	Continental, 10 n
	Credito, 150
	Edwards, 48 t
	Espanol, 165 c
	Hipotecario, 95 t
	Israelita, 136 c
	Italiano, 22 c
	Nacion. del Traba.
	10. 14 c
	Centeno, 153 v
	Panamericano, 10 n
	P. Americano, 61 t
	Talca, 180 t
	118 c
	Cintoles, 38 n
	Gas. Golf, 42.000 v
	Aukanalicha, 32 v
	Chesbal, 8 1/3 c
	Cerro Grande, 500 n
	Del Punitaqui, 12 n
	Disputada, 54
	Lota, 5 t
	Lucero, 190 n
	Merceditas, 178 c
	M. Fertilizantes, 35 n
	Ocuri, 150 c
	Oploca, 180 n
	Oruro, 135 n
	Punto de Lobos, 9 v
	Schwager, 16 c
	Tamaya, 18 c
	Totoral, 110 t
	150 t Iquique Port. 32 c
	Textiles
	Campañuelas, 30 v
	CHITECO, 9 OCV
	Fisp. 75. 22 n
	Lino. 72 n
	Pafos. Bellavista, 90
	Pafos Concepción, 2
	Pafos Toma, 45 c
	Rayon. 8 n
	Teljidos El Salto, 1
	34 n
	Textil Progreso, 35 c
	Textil Viña, 9 t
	VESTEX, 14 n
	Yac. Min. 21 c
	Melón, 207 c
	17 c
	Moliner Pérez G., 12
	12 c
	MOSSO, 120 v
	Muelles, P. V. Vener.
	Yarur, 200 v
	24 c
	Naviera Aram. 21 c
	Papeles, 7 Octubre
	108 c
	Pesquera Iquique
	38 t
	Pizarro, 94 t
	Policarpa, 10 c
	Recreaciones, 100 t
	Refinería de Vina, 12
	Renta, Urmen, 21
	Ruddoff, 1 c
	Santander, 200 v
	Sanitas, 8 2/3 c
	SOGECA, 5 c
	SOPROLE "A", 18 c
	CHILECTRA, 19 c
	Electricidad Industr.
	Continental, 10 n
	Credito, 150
	Edwards, 48 t
	Espanol, 165 c
	Hipotecario, 95 t
	Israelita, 136 c
	Italiano, 22 c
	Nacion. del Traba.
	10. 14 c
	Centeno, 153 v
	Panamericano, 10 n
	P. Americano, 61 t
	Talca, 180 t
	118 c
	Cintoles, 38 n
	Gas. Golf, 42.000 v
	Aukanalicha, 32 v
	Chesbal, 8 1/3 c
	Cerro Grande, 500 n
	Del Punitaqui, 12 n
	Disputada, 54
	Lota, 5 t
	Lucero, 190 n

VISITA DEL PRINCIPE CARLOS A UN BAR PREOCUPA A BRITANICOS

El hijo de la Reina Isabel II, de sólo 14 años, se bebió "al seco" un trago de brandy. Los escoceses del lugar están orgullosos de la "calaverada" del Príncipe Heredero del Trono Británico.

LONDRES, 19 (UPI).— Un portavoz real se disculpó hoy ante la prensa por haber desmentido informaciones de que el Príncipe Carlos, que cuenta 14 años, había entrado en un bar y había comprado un vaso de bebida.

El inusitado anuncio emitido desde el Palacio de Buckingham hace pensar que se verán en dificultades tanto el guardaespalda del joven heredero del trono como el dueño de la taberna en la que el mismo Príncipe Carlos, quien tal vez no haya pasado un momento tan difícil desde la ocasión en que la Reina El-

izabeth lo hallo persiguiendo a su hermana, la Princesa Anne, por el empinado techo del palacio.

El portavoz real dijo que el guardaespalda, agente Donald Green, "había llevado erróneamente" al palacio a emitir ayer el desmentido sobre este episodio ocurrido el lunes por la noche.

Pero donde el trago fue bebido —en Stornaway, en la isla escocesa de Lewis— la gente decía que estaban algo orgullosos de la travesura real.

La rozmanta, o en la arena, Christiene Matheson dijo a los periodistas que inicialmente

el portavoz real se disculpó por haber desmentido la "calaverada" del Príncipe Heredero del Trono Británico.

El presidente de la Cámara italiana fue encargado para formar Gobierno

Giovanni Leone, un jovial napolitano, de 54 años, recibió del Presidente Segni la misión de formarle nuevo Gabinete. Se estima como "muy seria" la situación política italiana.

ROMA, 19. (UPI).— (Por Ernest Sakler).— El Presidente Antonio Segni le encargó

DEFUNCIONES

Tengo el sentimiento de comunicar al sensible deslizamiento de mi querido esposo, señor

JOSÉ LARA GUERRA Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo del cementerio de la Parroquia de los Franciscanos al Cementerio Católico.

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señores

FELIX DEL RIO RODRIGO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la manzana 100 de la calle 100, habitación 100, a las 9.30 horas.

La familia

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

CARMEN HIDALGO ARANCIBIA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la manzana 100 de la calle 100, habitación 100, a las 9.30 horas.

La familia

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señora ANTONIO PALMA MARTINEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Basílica de Lourdes a las 10.30 horas. Oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas.

La familia

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señores

MANUEL TABA ORELLANA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Basílica de Lourdes a las 10.30 horas. Oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas.

La familia

† esposa

Ha fallecido nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

PEDRO SEGUNDO TORO TORO (Q.E.P.D.)

Los restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo saldrá a las 16 horas, de la Parroquia La Merced, calle 100, manzana 100, a las 10.30 horas.

La familia

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

MANUEL PAZ GARCIA (Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy en la Iglesia de Francisco de Paula, manzana 100 de la calle 100, a las 10.30 horas, después de una misa, a las 9.30 horas, oficiando el cortejo desde la misma Iglesia.

La familia

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

DAMIAN SANDOVAL LLANTON

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la manzana 100 de la calle 100, a las 10.30 horas.

La familia

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, hermana, tía, suegra y abuelita, señora

REBECA MUÑOZ CANTALBA RIDA DE CORDEIRO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo del cortejo desde la manzana 100 de la calle 100, a las 17 horas.

La familia

† esposa

Tenemos el sentimiento de comunicar al sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, señora

JOSÉ TOMAS SALVATIERRA (Q.E.P.D.)

Hoy se oficiará una misa por el fallecimiento de su alma, a las 10 horas, en la Parroquia La Estancia (Independencia 632). Sus funerales se efectuarán a las 10.30 horas, saliendo el cortejo de dicha Parroquia al Cementerio General.

Familia Jefre, familia Lagos

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señora

DOÑA GUZMÁN VDA. DE OSORIO (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Santa Cristina (Pob. Muñoz), a las 10.30 horas, de donde saldrá el cortejo a las 10 horas, en dirección al Cementerio General.

Familia

† esposa

Agradecemos con profunda emoción a nuestros amigos, vecinos y familiares, cuya compañía nos hay ayudado a soportar la irreparable pérdida de nuestra esposa, señora ANTONIO 449 SN. DIEGO 2301 ECHEVERRIA 935

EXPRESIÓN DE GRACIAS

Agradecemos con profunda emoción a nuestros amigos, vecinos y familiares, cuya compañía nos hay ayudado a soportar la irreparable pérdida de nuestra esposa, señora ANTONIO 449 SN. DIEGO 2301 ECHEVERRIA 935

La familia

† esposa

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, señora

JULIO BUSTAMANTE ACOSTA (Q.E.P.D.)

La familia

FACIO DESMINTIO CARGOS BOLIVIANOS

Desde La Paz se había anunciado que el Presidente Orlich había reprendido al diplomático costarricense por su interés en encontrar una solución al problema

del río Lauca.

WASHINGTON, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero.— El Embajador de Costa Rica en la Organización de los Estados Americanos (OEA), Gonzalo Facio, desmintió hoy los cargos de La Paz de que el Presidente costarricense, Francisco Orlich, había reprendido al diplomático por su intervención en el diferendo boliviano-culeno sobre el Río Lauca.

Washington, 19 (UPI).— Por Arnaldo Otero

SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 20 DE JUNIO DE 1963

Fundado el 14 de enero de 1917



EN LAS CANCHAS DEL MUNDO, siempre hay un gran capital para el fútbol popular. En Chile, es Colo Colo, que arrastra el fervor de la masa futbolera. Lo ha demostrado muchas veces, y el domingo volvió a ratificarlo, repletando las gradas del Estadio Nacional. La fiesta fue completa,

ya que para satisfacción de su hinchada ganó el cuadro de la escuadra blanca y su triunfo no tuvo otra razón que su actual capacidad. Para la historia, estuvieron en esa ocasión: Cruz, Montalva, Lepe, Escutti, Ortiz y González, Abajo, Moreno, Jiménez, Álvarez, Valdés y Bello.

FUTBOL...SIEMPRE FUTBOL

Cada vez se comprueba que es pasión de multitudes. La afición santiaguina, con tanto fervor como la de Brasil, Inglaterra e Italia. La "squadra azzurra", hace furor. Riera: "Le chat (gato)". ¡Leonello!

No hay nada que hacer. El fútbol, mal que les pese a muchos, seguirá siendo "pasión de multitudes". Los públicos de acá o de la Cochinchina, vibrarán, se apasionarán y llegarán hasta el delirio con este deporte. El sólo anuncio de un choque de "grandes", revuelve, estremece y convulsiona a la gente. Esta fresquito el cotejo de Colo Colo y la "U", 80 mil personas vibraron con el espectáculo. El público, la euforia, prendió en los adeptos de la tricota blanca. No importa, habrían dicho los simpatizantes del "baile". Ya nos tocará a nosotros. Les toca toda la temporada última. No dejaron nada para los demás. Y hasta en la distancia los acompañó su "hinchada", a lo largo de su gira por los campos europeos.

Fiesta popular, hubo después del 2-0 de Colo Colo. Lo mismo acá que en la Cochinchina. En Wembley, hace poco, hubo otra edición de la euforia de la victoria. Manchester United brindo con la Copa 1962-1963, ante 100 mil personas. Cuando el equipo llegó a su ciudad, toda Manchester lo recibió en gloria y majestad. Pasó el cuadro tricolor y no tanto la recepción del Ayuntamiento. Enseguida, bien triste tuvieron las ambulancias para recoger a 400 heridos. ¡Qué importa! El recuerdo de la grata victoria los aliviará más pronto que el yodo o la penicilina...

Milán, la bella ciudad fabril de Italia, también vibró con el triunfo de su equipo. No era para menos. Por primera vez el valioso estímulo que es la Copa de Europa llevaba a la península. Siempre había reposado en las vitrinas de trofeos de Real Madrid. Cinco años seguidos, y en las de Bénicé, en dos temporadas, Miles y miles de "tíos" (fanáticos) castellanos estrenaron a Maldini, Rivera, Altamirano y demás muchachos de la casa rojinegra. Campeones. Lo fueron a expensas de Bénicé. ¡Felicidad! de Fernando Riera. ¡Felicidad! como lo ha "bautizado" el periódico "France Football".

El conjunto de Milán, flamante campeón europeo, es a donde proyecta llegar nuestro crack Leonel Sánchez. Uno dice que si, otros dicen que no. Podría ser. En el momento, Milán cuenta con 2 extranjeros: el peruano Benítez y el brasileño Altamirano, este último clasificado como "orienteño", en cuyo carácter ha vestido la "azulina" en muchas ocasiones. Ahora, la reglamentación del fútbol italiano, solo permite a dos extranjeros en cada equipo. Es lo que ha obligado a Sampdoria a dar a su equipo a un italiano, a Jorge Tori. Contrató hace poco al francés Wlasienski, completando en sus filas 4 extranjeros con Tori, Cuchiaroni y Da Silva. El club genovés está obligado a transferir a uno para otro club italiano y otro a una entidad del exterior.

Por lo que se vislumbra, por los rumores que con cierto carácter de certeza, han llegado a nuestro país, parece un hecho que el ex entrenador de Colo Colo, no seguirá la temprada siguiente. La tricota de Sampdoria. ¿Dónde se quedará Tori? Volverá a Chile y en tal caso, será el cuadro albo de nuevo el suyo? Es posible, pero antes que nada, hay que pensar en cifras... y éstas tendrán que alcanzar alturas vertiginosas.

Los dioses parecen estar cansados. Puede que esto sea el título de un film de acción, pero lo de "cansados" podría aplicarse perfectamente a Real Madrid, el mejor equipo hispano y desde otro ángulo, también un encabezado brasileño bicampeón mundial. Algo pasa en Real. Muchos pergaminos, muchos títulos, muchas copas ganadas, pero también muchos años de más. Di Stefano siente ya el peso de una larga campaña. Igual le ocurre a Puskas, cuyo "cañón" zurdo parece que está envejecido. Tampoco Gento corre como antes y en la retaguardia Santamaría, vacila, no da seguridad. Y Milián tiene a dos excelentes cracks afuerinos. Todo esto Real Madrid... y

SUDAMERICANO DE ATLETISMO:

PANORAMA CHILENO

Cuatro atletas representarán a nuestro país en Cali, Colombia. Marlene Ahrens, como siempre, la mejor carta. Cristián Errázuriz, puede darnos una sorpresa en el salto alto. Patricio Etcheverry y Orlando Guita, completan la delegación.

Cuatro atletas —una dama y tres varones— representarán a Chile en el próximo torneo atlético sudamericano, a realizarse en la ciudad de Cali, Colombia, a partir del sábado 29 de junio. Ellos son Marlene Ahrens, Cristián Errázuriz, Patricio Etcheverry y Orlando Guita.

La Federación Atlética de Chile desplegó una labor silenciosa, pero no por ello menos imposta, en procura de reunir los fondos necesarios con el propósito de enviar una delegación, reducida, sin embargo con valores que lucieran una opción evidente dentro del concurso de América del Sur.

No todas las puertas que toco la Fedachi se abrieron. Estamos en condiciones de señalar de que en entrenamientos, el excelente saltador de alto del Club Atlético Santiago, ha salvado la altura récord de Chile, aun en poder de Guido Hanning, con 1.97 metros. Nada nos extrañaría entre otros ya anunciaron que no podrán asistir a la competencia colombiana. Cristián Errázuriz, precisamente por carencia absoluta de fondos. El caso de los vecinos del Plata es realmente angustioso. No tienen dinero ni para enviar un atleta. Las palabras del dirigente José Oriani ahorran todo comentario: "Nunca el problema ha sido tan difícil como ahora. Nuestras arcas están vacías".

Nuestro país aprovechó la feliz circunstancia de que dos atletas, Patricio Etcheverry y Orlando Guita, se hallaban en Estados Unidos, becados en California, y como el retorno a la patria no estaba tan alejado, se presentó la iniciativa del campeonato de Cali, dichos elementos hicieron escapar la en la tierra de los micos. Allí prosiguieron la preparación a que se vieron sometidos durante tres meses, en California, y a ellos se agregaron Marlene Ahrens y Cristián Errázuriz, dentro de poco.

De las posibilidades de la gran Marlene en esta nueva actuación suya en el campo internacional, nadie puele dudar. Es difícil balar en Iberoamérica, actualmente, una atleta que supera las marcas de su compatriota defensora Marquehué. Mientras, después de cenarse la corona continental en los recientes Juegos Panamericanos de São Paulo, Brasil.

El juvenil Cristián Errázuriz, uno de los atletas con mayor porvenir dentro del concurso nacional, será la carta con mayores probabilidades, después de Marlene.

El juvenil Orlando Guita, uno de los atletas con mayor porvenir dentro del concurso nacional, será la carta con mayores probabilidades, después de Marlene.

El reciente triunfo de Italia sobre Austria por 1-0, hace mantener invicta a la azulina a lo largo de nueve representaciones. Las felicitaciones han llegado al técnico Fabri, un hombre de escasa estatura pero de grandes conocimientos. "Mazzolini", joven, se alza como ídolo de las multitudes, igual que Rivera, que ha alcanzado gran estima entre los "tíos".

Un gran premio se acaba de registrar en el fútbol peninsular. Samari, el único "orienteño" de la selección italiana, que perteneció al modesto Mantova, fue transferido a Roma por la fabulosa compensación de 300 millones de liras o sea más o menos mil cuatrocientos millones de pesos. Así vez, Roma cedió al goleador Manfridini al Juventus, entidad que pagó 80 millones de liras, más el pago de Nicolé y otro jugador de sus registros.

Mientras tanto, en Francia, la pasión del fútbol es igual que acá o en la Cochinchina. Monaco ha surgido como bicampeón. Hizo suyo el torneo de la Liga y la Copa. Luego triunfo 3-2 sobre Vasco da Gama, adjudicándose el trofeo Teresa Herrera, de valor de 1.300 dólares (3 millones 900 mil pesos chilenos).

La entidad monégasca tiene como entrenador a Leduc, pero "poloicando" ahora a Fernando Riera. ¿Qué ocurrirá?

No podemos dejar de hablar del fútbol chileno. Ando mal. Sustituyó a Leonel Sánchez y a su recién nombrado a la selección en cancha de Moscú. Incrible. Pero hay una explicación: y es que está foqueado a un nuevo plantel. Desaparecieron Yashin Neto, y demás. Todo con miras, suponemos, a armar un cuadro para las eliminatorias del fútbol olímpico de 1964. En Rusia no existe el profesionalismo; sin embargo, no podrá ir a Japón ningún jugador que haya actuado en el mundial de Chile. Impedirlo lo es la "inventación de la U". Esta proclamación rigió también para los checoslovacos, hungaros, búlgaros, polacos y alemanes orientales, donde existe sólo el fútbol amateur. Siempre fútbol... y



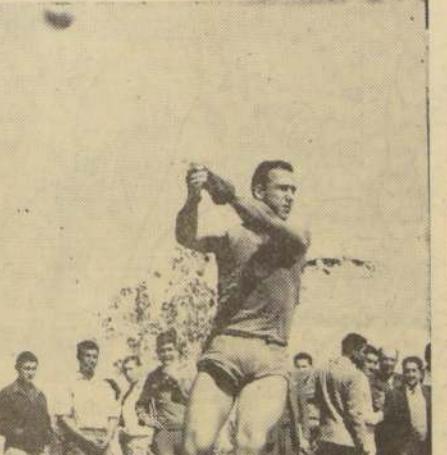
LA MEJOR CARTA.— Una vez más, la rubia Marlene Ahrens sacará sus pergaminos para dar prestigios al más clásico de los deportes. Chile puede esperar confiado que, en Cali, Colombia, Marlene subirá a la tarima olímpica, como de costumbre.

EL MEDALLÓN DE LA SEMANA



Arquero del fútbol hábil, técnico ciento por ciento, es y ha sido MARIO MORENO, uno de los mejores porteros que ha tenido el fútbol chileno en toda su historia. Sin embargo, contrariando a veces las esperanzas de los que en el siempre confiaron, no jugó como podía hacerlo. Vinieron las críticas y hasta se habló que estaba cerca del final de su carrera. Pero, Moreno es antes que nada, un excelente jugador de fútbol y los valores de su talla se muestran en las grandes ocasiones. Una de ellas fue el domingo cuando el Estadio Nacional, repleto de público; vio cómo el cuadro popular dejaba en nada las pretensiones del elenco azul de la "U". Allí, en esa oportunidad, como primer actor de una fiesta brillante, hablo Moreno con su fútbol lleno de habilidad y de sentido creativo. Fue el alegre que todos esperan que sea siempre y al mostrarse en toda su estatura, se hizo merecedor con creces a esta nuestra distinción semanal.

(J. F. R.)



UNA INCÓGNITA.— Eso es el martillista Orlando Guita, que también viene de vuelta de Estados Unidos, como acompañante de Etcheverry, en las dos becas otorgadas a Chile, en California. Puede dar la sorpresa.

NUESTRO BASQUETBOL SIGUE ENCAJONADO...

El estado agónico, decadente para algunos, que vive el básquetbol nacional, nos obliga, más que nunca, a quienes tenemos alguna relación con él, a seguir insistiendo en posiciones de crítica, pues, si ellas son bien intencionadas y con fundamentos, contribuyen a que el panorama se pueda aclarar.

Esta es la razón por qué ahora hablaremos un poco del básquetbol metropolitano, que es esencialmente básico en el desarrollo general de este deporte en Chile. Daremos, en apretada sintesis, lo que hemos podido apreciar en cuanto a resultados técnicos, en los torneos efectuados y en los que se realizarán en breve.

Como punto inicial, aparece el Torneo de Tanteo, que ya finalizó en su serie de honor, consagrando al cuadro de Colo Colo, campeón. Luego, la presentación de los cesteros olímpicos japoneses, que, frente a una supuesta selección nacional, perdió por dos puntos y, finalmente, como un hecho futuro, el Campeonato Nacional Juvenil, con sede en Iquique.

TORNEO DE TANTEO
Como ya es habitual en estos certámenes de comienzo de año, la mayor parte de los cuadros participantes tuvieron que hacerlo con una preparación incompleta. Salvo escasas excepciones, Palestino, Universidad Técnica y Colo Colo, el resto pagó tributo a una relajación prolongada. Un receso náufrago, que privó al espectáculo de algunos animadores de otros años, que ahora tuvieron que conformarse con ser espectadores en la rueda final.

Técnicamente, el Torneo es muy poco lo que ofreció. Las principales figuras que actúan en los equipos son nombres repetidos. Jugadores algunos de corte antiguo, de básquetbol estético, que es la antítesis de los cánones modernos que hoy imperan en todo el mundo cestero. El accionar de los quintetos que llegaron a los encuentros semifinal y final, fijan sus mayores posibilidades en el accionar de uno o dos hombres. Se ha perdido fuerza colectiva. El marcador, normalmente generoso, fue producto de una marcha deficiente, lo que a la vez indica una baja técnica general. No aparecen jugadores con dominio absoluto de los fundamentos del básquetbol. Se empuja al estrellado, elementos jóvenes, obligados por las circunstancias de no tener valores de quien señalar. El trabajo que realizan los en-

se buscan la recuperación del básquetbol por otros caminos. Y la verdad que todo quedó en palabrería hueca. Hubo una oportunidad y se desperdió. Por eso es que pensamos que ha llegado la hora, cada cierto tiempo, de decir la verdad aunque resulte amarga.

TORNEO NACIONAL JUVENIL

Iquique, ciudad que arrastra un glorioso pasado deportivo, tiene la oportunidad este año de ver a nuestras esperanzas cesteras. Es sede de un Torneo Juvenil, que, por ser realizado, justamente cuando nuestro deporte pasa por un período de transición, adquiere una proyección enorme. Sus dirigentes han trabajado con esfuerzo. Actualmente, está en Santiago el presidente del Consejo Local de Deportes, Pedro Gracés Bassure, quien, en gestiones realizadas en nuestra capital, ha asegurado el brillo tanto en la organización como en lo deportivo.

ALFREDO LEONEL PARRA



SALDO POCO HALAGADOR.— El Torneo de Tanteo no mostró figuras nuevas, al contrario, la mayor parte de los quintetos volvieron a incluir a elementos ya conocidos sin dar cabida a los nuevos. El grabado muestra una escena

del partido final y en el cual se ve a Eddy Bermúdez, jugador de Costa Rica, de grandes condiciones que puede ser un motivo para levantar el entusiasmo por este deporte.

RAUL CARABANTES

FUE EL MEJOR WELTER QUE TUVO EL BOXEO NACIONAL. NACIDO EN VALDIVIA, PRONTO SE COLOCÓ EN EL PRIMER PLANO, SITUACIÓN QUE NO DEJO, SINO HASTA QUE SE RETIRO DEFINITIVAMENTE DEL DEPORTE.

P. GARCES BASAUBE: "Iquique realizará un Torneo Nacional Juvenil que dejará recuerdos".

treinadores en los equipos no tienen mayores perspectivas. No se trabaja con las divisiones inferiores en la forma que es deseable hacerlo. Falta de cancha...? Désinterés en la juventud...? De esto, algo hay, algo existe, pero lo que pasa con mayor fuerza es la poca oportunidad que se les da a jugadores jóvenes y con perspectiva. Incluso en la misma selección nacional se insiste en forma pueril en jugadores que ya han dado todo lo mejor de su bagaje.

SELECCION OLIMPICA DE JAPON

Sin perder la ilusión, llegamos a la pausa internacional, que tuvo este certamen, en presentación del cuadro olímpico oriental, que mostró un camino. Que nos indica cuál es la ruta para el básquetbol chileno. Básquetbol sin gran estructura, pero una fuerza colectiva poderosa, donde tanto el ataque como la defensa se hacen a presión durante los cuarenta minutos de juego. Todos jugadores jóvenes, con ritmos técnicos, con deficiencias, pero impresionados de un sentido inmenso de actuar para el equipo y por el equipo.

En esta oportunidad, nuestro básquetbol estuvo representado por un cuadro que fue muy similar al que jugó en Lima con los resultados por todos conocidos. La dirección técnica fue entregada a un binomio formado por Gustavo Ortíz y Luis Valenzuela, quien, a última hora, renunció a dirigir el cuadro, quedando, de esta manera, el mismo coach que había fracasado en Perú y que recurrió al jugador Bute para lograr el triunfo. Se desperdió una linda oportunidad de dar cabida a elementos nuevos. Los que actuaron lo hicieron con una preparación física inadecuada. Excedidos de peso, sin chispa, sin rapidez, falta de reflejos. ¡Pero se ganó! Claro que se ganó, pero se le hizo un mal enorme al básquetbol, porque nos trastornó de engañar entre nosotros. Incluso, no se consideró a jugadores que en ese momento estaban en actividad, dándose cabida a otros que no actuaban ni siquiera en el Torneo de Tanteo. Pequeños, pero grandes. Demostración inequi-

COMBATIO EN CHILE CON GUERRA Y FERNANDITO.— MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

MASTARDE, SIN RIVALES EN EL PAÍS, INCURSIONÓ CON ÉXITO EN ESTADOS UNIDOS, DONDE LLEGÓ A MEDIRSE CON STEVE BELLOISE Y CON EL CAMPEÓN MUNDIAL FRITKIE ZIVIC.— EN UNA LARGA GIRA HACIA EL NORTE, COMPLETO MAS DE 80 ENCUENTROS, PRESENTANDOSE, EN LIMA, GUAYAQUIL, CUBA, PANAMA Y MEXICO.—

Zaguero con Prestancia

Un malo como jugador cuando llegó a la tercera infantil de Colo Colo, se propuso confesión. Se empecinó en ser alguien en el fútbol y lo consiguió. Constancia, tenacidad, fueron las armas de la victoria. Colocolino de nacimiento. "No soy brusco: pongo vigor y amor propio en la lucha, nada más", expresa en su respuesta a los detractores.

Un remolque para jugar. Ior de la camiseta de los Aranillas, de "Cantimpala" Oligo, el "Chato" Subiabre, "Vitocó" Morales, "Colo Colo" González.

—Yo era hincha fanático de los Robledos, Ted y Jorge. La primera felicidad como hincha colocolino la experimenté el año 1953. El equipo resultó campeón.

Nada ha sido fácil en la vida futbolística del marcador de puntos abajo. En la tercera infantil debió hacer larga amistad: de los que llegaron a primera reñida con Jorge Toro Torito como el loco. Hoy Spencer, ahora en Palestina, pero González no se amilan jamás. Ese mismo brio con que juega, recidivó para otros, es trasunto de su personalidad definida.

Todo esto lo ha expresado José González con tranquilidad. Con mucha sinceridad, por comprender y aprender, le abrieron siempre las difíciles puertas del éxito. Flavio Costa, el cotizado coach brasileño, dice que vio en los entrenamientos al juvenil defensor, no le perdió más de vista.

—A comienzos de 1959, el entrenador carioca me designó para integrar el primer equipo. Era un amistoso contra O'Higgins. Mi inclusión era resistida, pero la opinión del entrenador prevaleció. Nunca vi sus palabaras antes de ingresar al campo de juego: "Este tranquilo haga lo que sabe, usted no tiene ninguna responsabilidad en esto. Yo soy el culpable si algo sale mal". Nada salió mal, al contrario.

El rostro de González sonríe al recordar este pasaje de su trayectoria deportiva. Hay palabras de gratitud hacia otro entrenador de los albos. Son para Hernán Carrasco. Señala el defensor de Colo Colo que es un hombre que sabe enseñar y ejercer paciencia. Reconoce que aun debe aprender otras muchas cosas. Tassara piensa, piensa, sea el hombre que lo conduce a la consagración definitiva. Pero de Flavio Costa tiene otro motivo de recuerdo. A causa de haberlo incorporado al primer cuadro, la directiva se dio cuenta de que lo tenía contrariado. Así comenzó a ganar sus primeros pesos en el fútbol profesional. Antes, todo fue por amor a la camiseta.

En esta parte de la charla ahora un pasaje que hace enmudecer al recio jugador, luego de revivir la escena hogareña.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las últimas palabras de González trasladan gratitud hacia los dirigentes abajo de la hora presente. Reconocimiento para sus compañeros de equipo, leales, generosos, comprensivos.

Tardes enteras estuvo José González repitiendo un mismo ejercicio, ejecutando una tarea técnica: la volteada, la media volada, el juego de cabeza, el paso largo, sin importar si el jugador era de la ofensiva o de la defensiva. Igual en Gimnasia Especial, en Juvenil o en la Reserva. El tenaz que triunfa. Constancia, tenacidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las últimas palabras de González trasladan gratitud hacia los dirigentes abajo de la hora presente. Reconocimiento para sus compañeros de equipo, leales, generosos, comprensivos.

Tardes enteras estuvo José González repitiendo un mismo ejercicio, ejecutando una tarea técnica: la volteada, la media volada, el juego de cabeza, el paso largo, sin importar si el jugador era de la ofensiva o de la defensiva. Igual en Gimnasia Especial, en Juvenil o en la Reserva. El tenaz que triunfa. Constancia, tenacidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

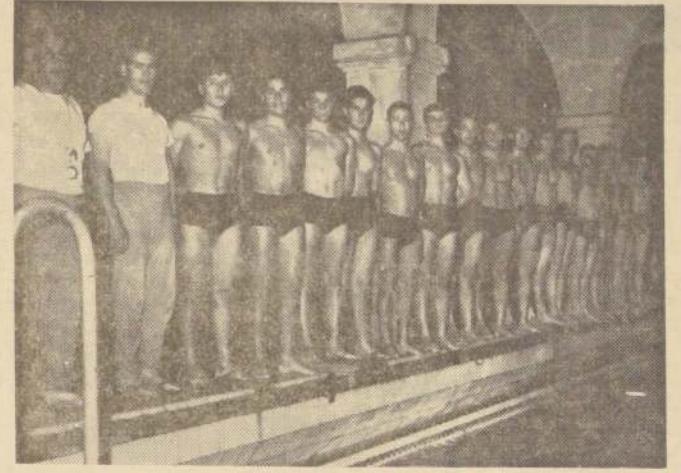
Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.

—Un día llegué a la casa, después de un entrenamiento en la reserva. Le hable a mi madre sobre algo que me señala Flavio Costa. Que cuando alguien en el fútbol, debía decirme por entero. Yo trabajaba. Dejaba descansar mi aporte insignificante, pero aporte, al fin. Ella aceptó gustosa. También quería que yo cumpliera mi sueño de niño. Llegar a la primera división de Colo Colo.

Dofia Isabel Pardo Martínez, que así se llamaba la abnegada y generosa madre de González, hace poco menos de un mes abandonó a los suyos. Se marchó a la comarca de Almudena. Alcanzó a vivir para ver el sueño de su hijo hecho realidad. Su sacrificio no fue en vano. Zilia lo vio en el primer cuadro de Colo Colo y comenzó con la aureola de la popularidad. Las mismas ormas que llevaron a Demóstenes a practicar su oratoria tartamudeada, a la orilla del mar con una piedra en la boca. Su perfección, su obstinación, no sólo lo llevó al autor de las famosas Filípicas a doblegar su deficiencia física, sino a constituirse en el más grande de los oradores de la Grecia antigua.



LOS HOMBRES que le dieron a O'Higgins su primer triunfo en el campeonato: (de pie, de izquierda a derecha) Fuentealba, Herrera, Vairo, Pozo, Guerra y Droguel (abajo en el mismo orden), Sulantay, Dagnino, Salamanca, Cabrera y Morales.



Los entrenadores F. Reed y L. Lacrampe, aparecen los valores Aguilera, Hurley, Escobar, Salse, Riesco, De Luca, Gironves, Diaz, Dymet, Garcia, Sepulveda, Beeche, R. Kelly, T. Kelly, Van Derschafft y Arancibia.

EN VALPARAISO:

La Natación Toma un Rumbo Seguro

Intensa actividad en la pileta de la Escuela Naval. El deporte acuático por fin puede recobrar pronto sus laurales.

VALPARAISO. (Por Armando Jorquera M.) — Una labor lenta, pero tremenda, efectiva se advierte en este puerto hacia el resurgimiento de la natación, deporte que si bien es cierto, requiere una dedicación incansable, otorga a sus cultores beneficios invaluables. Pero, aunque parezca extraño, todo cuanto se había hecho hasta ahora comprendía el corto período de verano, para luego iniciar un receso obligado y posteriormente asumir el tiempo de caídas y desaparecer chispazos en los nadadores de la provincia. Tal como puede apreciarse, faltaba la tonica estiñiente. El consejo sabio. Y los entrenamientos metódicos. Cuidando siempre de no exagerar en demasiadas las condiciones físicas de los competidores.

Ciertamente en Chile, la natación, después de una etapa de prestigio y poderío pasó a constituir una práctica desusada, con aislados elementos asegurando a nuestro país, más de cinco mil kilómetros de litoral, un prestigio que debió existir siempre. Sin embargo, inquietudes lógicas de una juventud mal orientada que vive agitada demanda de triunfos, se resiste a dejar de lado el deporte acuático.

Recordamos épocas pasadas de excelentes nadadores y no logramos explicarnos el por qué de una baja tan ostensible. Unos afirman que tal circunstancia se debe a la falta de piscinas temporadas para practicar en el invierno, pero, nosotros insistimos que la única razón es que la natación no constituye una causa de muerte, como la natación en la Escuela Naval.

Institución cuya disciplina esencia no constituye una causa de muerte, como la natación en la Escuela Naval.

La Escuela Naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

Qué mejor entonces, en esta oportunidad, preocuparnos esencialmente de la actividad que desarrolla la Escuela Naval, pues conjuntamente con propender en la difusión de la natación, está preparando un seleccionado que seguramente va a querer prestigiar a nuestro país durante su actuación en el Campeonato Sudamericano Militar a efectuarse en Lima, Perú, durante el 25 de septiembre y el 3 de octubre próximos. Se trata de diecisiete nadadores, quienes a través de un año de dura práctica, ofrecen una técnica de alta calidad.

Carabantes, uno de los mejores welters que ha boxeado en América del Sur, era jinete en Valdivia antes de dedicarse al boxeo.

ROBERTO KELLY, uno de los mejores nadadores del plantel naval, de quien se asegura será el próximo campeón de los 100 metros estilo pecho.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

La piscina naval, donde bajo la dirección de buenos técnicos se observan ya los resultados.

O'Higgins no merecía el fardo que soportaba

Curso de Árbitros de Fútbol dedicado al deporte masivo

Conforme a lo determinado por el Plan de Acción Nacional para el fomento del deporte y acogiendo numerosas peticiones de instituciones deportivas, la Dirección de Deportes del Estado ha resuelto organizar entre los días 10 y 13 de julio próximo, un curso de Aspirantes a Árbitros de Fútbol, destinado al sector masivo.

El curso y programa respectivo estará a cargo del Deportista de la Sección de Deportes de la Dirección de Deportes del Estado, profesor Maximino Garay Sch. La Comisión que tomará los exámenes finales quedará formada con representantes de la Federación de Árbitros de Chile.

Las clases de este curso se desarrollarán diariamente, menos los sábados, de 19 a 20.50 horas, en la Sala de Conferencias de la Dirección de Deportes del Estado, calle Juan Antonio Ríos N° 6, tercer piso.



PELEA LOCCHÉ-NAСIMENTO LLENARA EL LUNA PARK

En este combate, que se hará el 29 de este mes, estará en juego el título de campeón sudamericano de los llivianos que posee el crack brasileño. Horacio Accavallo-Ramón Arías, pelean el sábado. Lindo y bravo el empate de Pedro Benelli con el invicto Cirilo Pausa. Desde Buenos Aires, por Juan Mora y Araujo.

■ BUENOS AIRES, Junio 18 (de Juan Mora y Araujo, corresponsal DE LA NACION). — ¿Será que el título de campeón sudamericano de los llivianos va a ser reconquistado por la Argentina? El sábado 29 de junio

difícil para todos sus rivales. Maestro en el contragolpe, conocen el arte de poner a su servicio los esfuerzos del adversario. Pero, superando todos los cálculos, Benelli no cedió, perdiendo en el octavo round estuvieron en ventaja. No hemos visto en acción a Nascentino, pero las referencias que tenemos de él, lo indican

que aceptó el tren de peleas impuesto por Benelli y hasta el sexto round estuvo en ventaja. Pero, superando todos los cálculos, Benelli no cedió, perdiendo en el octavo round estuvo en ventaja. Inclusive hasta el 10º round estuvo en la delantera. Hubo pasajes en los que pareció que Pausa claudicó. Dos veces bajó los brazos y el doctor Benelli no sacó la tarjeta que era posible de esas situaciones.

Seguramente, Pausa pagó tributo al debut en un ring de mucha más actividad que el que se tiene en los斗牛场. Lo que se recordó más tarde, lo que se recordó en las piernas.

El fallo fue un draw, sentencia que entienden que el combate no tuvo ganador. Benelli perdió el campeonato en condición de invitado que la conserva al cabo de 26 peleas de las cuales 4 (incluyendo la del sábado) fueron empates.

En una promesa que puede durar bastante más. Tiene habilidad y rapidez de reflejos, virtudes que complementan en su aguante, guarneciendo su actividad. Es un boxeador muy fructífero. Y convendrá que se puliera borzilmente. Peleando como lo hizo el sábado, no puede ser muy difícil que sea un boxeador.

Ramón Arías es uno de los espectadores de la pelea entre Benelli y Pausa. El venezolano quedó impresionado y no disimuló su asombro por la intensidad del duelo que se estaba presentando.

EN EL CICLISMO:

Primera selección para ir a Brasil

Esta noche celebrarán reunión conjunta el directorio y la Comisión Técnica de la Federación Ciclista de Chile, a fin de ultimar los detalles de selección de las dos únicas selecciones que se llevará a efecto el sábado 22 y el domingo 23, para designar el equipo de 5 corredores que representarán a nuestro país en las competencias, "Corrida de Julio" y "Vuelta al Estado de São Paulo", a efectuarse el mes próximo en Brasil.

Conforme a lo proyectado, el sábado 22, con largada a las 9 horas, se correrá el Circuito San Cristóbal, y el domingo 23, con partida a las 9.30 horas, el Circuito Las Condes. Ambas competencias selectivas serán sobre la distancia mínima de 120 kilómetros. Entrarán en lucha, 24 preseleccionados procedentes de Osorno, Concepción, Talca, Rengo, Rancagua, San Bernardo, Viña del Mar y Santiago, especialistas en rutas.

La nómina oficial de los llamados por la Federación para rendir prueba lo suficiente en tal sentido es la siguiente: Manuel González (Osorno), Miguel Vidal (Concepción), Jaime Zenteno (Talca), Raúl Guzman (Rengo), Rudi Muñoz y Gabriel González (Rancagua), Teobaldo Alcalde y Hernán Delgado (San Bernardo), Héctor Krantz y Salvador Hidalgo (Viña), Guillermo Vargas, Iván Macaya, Julio Asensi, Jaime Inda, Manuel Arias, Héctor Pérez, Manuel Guzman, Mario Nicomedis, Carlos Torbar, Luis Sepulveda y Orlando Guzman (Santiago) y Raúl Saint-Jean y Leonidas Carvajal (Asociación).

Para ambas pruebas, será obligatorio para los corredores el uso del casco protector.

Deporte en Correos y Telégrafos inicia hoy sus actividades

Con un interesante programa, dará hoy, a las 15 horas, su inauguración sus actividades deportivas la directiva de la Asociación de Deportes y Cultura de Correos y Telégrafos de Chile.

Esta reunión se llevará a efecto en el Estadio Independencia, y culminará con un coctel, que ofrecerá, a las 18.30 horas, en Santa Lucía 249, el directorio de dicha Asociación.

Para ambas pruebas, será obligatorio para los corredores el uso del casco protector.



Conferencia sobre Mundial de Esquí

Se hará mañana.

Mañana a las 20.00 horas, en el Hotel Carrera, se efectuará la conferencia de prensa dispuesta por la Federación de Ski de Chile, en la cual intervendrá Sergio Navarrete, quien formó en la comisión que participó en el reciente congreso del Skl, acto donde se dio la sede a Chile del Campeonato Mundial de 1966.

Civiles y militares en torneo de tiro

Primera etapa del trofeo "Bernardo O'Higgins", con fusil de guerra, se cumplirá el sábado en el Regimiento Buin.

Una interesante competencia civil-militar amistosa, de tiro al blanco con fusil de guerra se llevará efecto este fin de semana en el polígono del Regimiento de Infantería N° 1 Buin, teniendo por estímulo máximo el Trofeo General Bernardo O'Higgins que ha donado, para tal efecto, el presidente de la Federación Nacional de Tiro al Blanco, teniente coronel Waldo Ramírez Escobedo.

Según las bases de dicho certamen, tomarán parte en la prueba, 60 tiradores, 30 de ellos, oficiales y tropa de esa histórica y legendaria unidad militar y 30 tiradores del Club N° 235, Defensores de Chile. 235, Defensores de Chile. Se disparará en las posiciones pie, rodilla y tendido (20 tiradores en cada una de esas especialidades), sobre la distancia de 200 metros y blancos de 10 anillos, visual 7 al 10, usando los competidores fusiles de cargo del Regimiento Buin y del Club Defensores de Chile, con munición que proporcionará el polígono del Regimiento. El trofeo se definirá en dos etapas, la primera a cumplirse el sábado, a las 15.30 horas.

Especialmente invitados asistirán a presenciar la primera parte de este certamen, el Comandante del Regimiento Buin, coronel Emilio Cheyre Toutin, y el donante del trofeo, teniente coronel Waldo Ramírez Escobedo, presidente de la Federación Nacional de Tiro al Blanco.

Los dos mejores tiradores, en cada posición, en ambos equipos, una vez sumadas las dos series de ambas ruedas, se harán acreedores a los premios individuales.

A Buin va el sábado

Dep. LA NACION

Actuará en fútbol y en básquetbol con C. D. Hospital San Luis.

Están haciendo maletas para viajar, pasando mañana sábado, a Buin, a fin de medirse en fútbol y en básquetbol con el Deportivo Hospital San Luis, de esa ciudad, los muchachos del Deportivo LA NACION.

Los nuestros han hecho trabajar firme a sus tres elencos de fútbol y a sus dos de básquetbol, y esperan cumplir una honrosa presentación en el festival monstruo con que el Deportivo Hospital San Luis, de Buin, celebrará este día su cuadragésimo aniversario, en el Estadio Municipal de Buin.

La competencia de fútbol se iniciará a las 14 horas, y la de básquetbol, a las 18, presidiendo ambas, por la superioridad del Hospital San Luis de Buin y autoridades locales.

La delegación del Deportivo LA NACION saldrá a las 12 horas del sábado, en microbús especial a Buin.

Deporte en Correos y Telégrafos inicia hoy sus actividades

Con un interesante programa, dará hoy, a las 15 horas, su inauguración sus actividades deportivas la directiva de la Asociación de Deportes y Cultura de Correos y Telégrafos de Chile.

Esta reunión se llevará a efecto en el Estadio Independencia, y culminará con un coctel, que ofrecerá, a las 18.30 horas, en Santa Lucía 249, el directorio de dicha Asociación.

Para ambas pruebas, será obligatorio para los corredores el uso del casco protector.



CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROGRAMA DE PROPUESTAS PÚBLICAS

JUNIO Y JULIO 1963

JUNIO

Localidad	Obra	N.º Vlvs. y Edif. varios	Fecha inicio ción entrega antecedentes	Fecha término entrega observaciones	Fecha de apertura de propuesta	
1.—SANTIAGO	San Rafael	Caset. Sanit. y Edif. Alcant.	3 Junio	12 Junio	24 Junio, 16.00 h	
2.—PTO. VARAS	Sn. Ignacio - Caja EE. Particulares	44	6 Junio	17 Junio	27 Junio, 16.00 h	
3.—RANCAGUA	Rancagua Sur - 2a. Etap. Sect. 4 SDS. Cubierta fierro galvanizado	—	12 Junio	20 Junio	28 Junio, 16.00 h	
4.—TRAIGUEN	Quinta Aguilera - Caja EE. Part.	40	17 Junio	25 Junio	8 Julio, 16.00 h	
5.—SANTIAGO	Ex Central Lechera SSS.	52	20 Junio	1.º Julio	11 Julio, 16.00 h	
6.—SANTIAGO	Pdte. Ríos III-A	16	21 Junio	2 Julio	12 Julio, 16.00 h	
7.—SANTIAGO	Macul	231	24 Junio	4 Julio	15 Julio, 16.00 h	
8.—BUIN Y REQUINOA	Terminaciones locales - Of. SSS.	—	24 Junio	4 Julio	15 Julio, 16.00 h	
9.—SN. FERNANDO	Pob. Prefectura de Colchagua - Carabineros	36	—	—	—	
10.—PTO. MONTT	B. Muñoz Gamero - Caja EE. Part.	138/10	24 Junio	4 Julio	15 Julio, 16.00 h	
11.—LINARES	Vila Pdte. Ibañez	96/4	24 Junio	4 Julio	16 Julio, 16.00 h	
12.—SANTIAGO	Pob. Prefectura de Núñez, 13a. Comisaría - Carabineros	32	—	—	—	
13.—SANTIAGO	Pob. 12a. Comisaría - Carabineros	60	24 Junio	4 Julio	16 Julio, 16.00 h	
14.—RANCAGUA	Braden - CORVI - Grupos III y IV	108	27 Junio	8 Julio	18 Julio, 16.00 h	
15.—HOSPITAL	Colonia Hospital Corp. Ref. Agraria	303	28 Junio	9 Julio	15 Julio, 16.00 h	
16.—LEBU	Cia. Carbonífera - Caja EE. Part.	32	—	—	—	
17.—LEBU	Local - Of. SSS.	1 Of. SSS	27 Junio	8 Julio	18 Julio, 16.00 h	
18.—SANTIAGO	Pintor Cicarelli	232	28 Junio	8 Julio	17 Julio, 16.00 h	
19.—SANTIAGO	Hall pago Penitenciarios Matadero SSS.	—	—	—	—	
20.—TALCAHUANO	Hualpencillo, Sect. II-E	168/4	28 Junio	9 Julio	19 Julio, 16.00 h	
21.—VICTORIA VILLARRICA TRAIGUEN HUINHUE	Habilitación 50 Pabellones	—	28 Junio	9 Julio	19 Julio, 16.00 h	
22.—VALPARAISO	Pob. 1a. Comisaría Carabineros - Playa Ancha	40	—	28 Junio	10 Julio	22 Julio, 16.00 h
23.—VALPARAISO	Pob. 8a. Comisaría Carabineros	20	—	—	—	

TOTAL MES DE JUNIO: 1.648 vlvss.

18 loc.

1 Of. SSS.

JULIO

Localidad	Obra	N.º Vlvs. y Edif. varios	Fecha inicio ción entrega antecedentes	Fecha término entrega observaciones	Fecha de apertura de propuesta
1.—SAN CARLOS	Habilitación 24 Pabellones	—	1.º Julio	11 Julio	22 Julio, 16.00 h
2.—SAN VICENTE	Local - Of. SSS.	1 Of. SSS	1.º Julio	12 Julio	23 Julio, 16.00 h
3.—CONCEPCION	Colonia Colchagua Corp. Reforma Agraria	56	4 Julio	15 Julio	25 Julio, 16.00 h
4.—COQUIMBO	Colonia Alfalfares Corp. Reforma Agraria	84	5 Julio	16 Julio	24 Julio, 16.00 h
5.—VALDIVIA	Colonia Lipingue Corp. Reforma Agraria	102	—	—	—
6.—RIO NEGRO	Habilitación 15 Pabellones	—	8 Julio	18 Julio	29 Julio, 16.00 h
7.—COLLIPULLI	Collipulli	76	10 Julio	19 Julio	30 Julio, 16.00 h
8.—RANCAGUA	Caja EE. Particulares, Vlvs. y Sucursal	40/1 Of.	11 Julio	22 Julio	31 Julio, 16.00 h
9.—QUILLOTA	Quillota	49/2	12 Julio	22 Julio	1.º Agosto, 16.00 h
10.—SANTIAGO	Argto. Eneas Gonel Sect. I y II	820/10	15 Julio	25 Julio	5 Agosto, 16.00 h
11.—VALDIVIA	Centro Comercial Caja EE. Part.	—	19 Julio	29 Julio	8 Agosto, 16.00 h
12.—TALCA	Pob. Prefectura Talca - Carabineros	10	—	—	—
13.—TALCA	Pob. 3a. Comisaría Carabineros	30	22 Julio	1.º Agosto	12 Agosto, 16.00 h
14.—LA SERENA	Grupo Habitacional Pedro P. Muñoz	52	25 Julio	5 Agosto	14 Agosto, 16.00 h
15.—ANTOFAGASTA	Grupo Habitacional Carabineros	46			

EN MELIPILLA
El 30 de junio
comienza torneo
de caza y pesca

El 30 de junio próximo en la zona del río Maipo, situada a cuatro kilómetros al sur de Melipilla, se realizará el Campeonato Nacional de Caza y Pesca, y en el participarán todos los clubes afiliados a la Federación que rige este deporte.

El concurso comenzará a las 7 y finalizará, a las 14 horas; y el lugar elegido comprende el lecho del río Maipo, cinco kilómetros al sur de Melipilla, en el centro del puente carretero. Los extremos estarán señalados con banderolas.

El plazo para recibir las inscripciones venció el domingo 23 de junio, y su valor es de diez escudos por participante. La actuación será por club. Un número de orden será entregado por la Mesa Central antes de salir al campo a los capitanes, para que éstos a su vez los hagan llegar a los socios actuantes.

El equipo de pesca comprende: dos pescadores y un carrete, lleno libre; se tolere el uso hasta de dos anzuelos en la línea, empleo de pluma flotadora, optativa y carnada libre. Se aceptarán todas las especies de río.

El puntaje será de 10 puntos para Truchas y Lisas y 5 puntos para Pejerreyes, Caquies, Carpas y otras especies. En la Caza, el puntaje será 20 puntos por Patos y Poroteras; 10 puntos por Liebres y Conejos; 5 puntos por Perdiz, Godorniz y Tortolas. Habrá cinco premios conforme a los puntajes en ambos rubros.

El sábado 29, el Club Melipilla, ofrecerá un Vino de Honor en los salones de la Municipalidad a las delegaciones concurrentes. El domingo, a las 6 horas, desayuno

campestre en el puente del río Maipo, luego con juegos artificiales se dará comienzo al certamen. Finalizado el campeonato, a las 14 horas, en la Media Luna de Melipilla será el almuerzo, a cuyo término se hará entrega de los premios y proclamación de los campeones. A las 20 horas, despedida de las delegaciones.

Qualesquier antecedentes pue-
dan tener el boxeo en el combate, se castigará con 5 puntos por Perdiz, Godorniz y Tortolas. Habrá cinco premios conforme a los puntajes en ambos rubros.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en el río Maipo.

■ Sigue el torneo de pesca y caza y pesca en

8.-ARRIENDOS
OFICIOS

68 ESCUDOS. ARRIENDAS CASA
Santa Rosa al Begr Victoria. Tres
ter Avenida Matto 381.

ARRIENDO LOCAL CON PIZZA
calle. Paraguay 4090, por Con-
sultante. A. 21/18

9.-COMPRAVENTAS
VARIAS

GRAN OPORTUNIDAD: VENDO
fiamante arojo pataas de Astre-
mán y un reloj pulsera de señora,
de oro y brillantes. Tratado Arde-
Color 6118 (Paradero 10).

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EME-
T" diamante en 20 segundos. Ver
en Santo Domingo 4002.

A 22/4

10.-CONSTRUCCION Y
SUS MATERIALES

FULGOS FISOS SUPERFIJOS, RE-
paraciones, cambiamos palmas,
estabilizadores. "Bocanales". 6801.

A 22/18

14.-ESTATUTOS Y
LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO
cheque serie D-00573077. Banco
Arabe-Espanol, queda nulo por
haverse dado el aviso correspon-
diente.

SE RUEGA DEVOLVER LIBRE
ta Servicio Seguro Sociedad A.
21267099, perteneciente a Tomás
Araya, perdida en el con-
sulado Maruri, a la calle Hu-
pial 3777, Población Palmita.

QUIERA: ALFREDO LEON SO-
CIAL, Juzgado Civil de Ma-
puchas por Chancay de Sto. Resolución
6 de Julio de 1962, declaró en
su favor a Alfredo Leon Socia-
l, comerciante de la que
dice. Aviso: Militares 424, de esta
cuenta. Quienes tengan papeles o
bienes pertenecientes al fallecido
deben entregarlos dentro de 15
horas. — Secretario.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: ALFREDO LEON SO-
CIAL, Juzgado Civil de Ma-
puchas por Chancay de Sto. Resolución
6 de Julio de 1962, declaró en
su favor a Alfredo Leon Socia-
l, comerciante de la que
dice. Aviso: Militares 424, de esta
cuenta. Quienes tengan papeles o
bienes pertenecientes al fallecido
deben entregarlos dentro de 15
horas. — Secretario.

QUIERA: JESUS PEREZ GALLE-
GO. — Juzgado Civil de Mayor
Cuenta de Buitin. — Por resolución
de fecha 20 de mayo de 1963, se
ordenó procedimiento de verifi-
cación de la herencia de su difunto
padre, don Santiago Pérez Gallego.
Quienes tengan papeles o
bienes pertenecientes a su falle-
cido, deben entregarlos dentro de 15
horas. — Secretario.

QUIERA: SOC. LUETE, VER-
SUS y Cia. Ltda. Resolución 20
mayo 1963, del Terceo Juzgado
Civil Mayor. Cuenta de Buitin.
Quienes tengan papeles o
bienes pertenecientes a su falle-
cido, deben entregarlos dentro de 15
horas. — Secretario.

QUIERA: SOCIEDAD DE
RESPONSABILIDAD LIMITADA
de nombr de Israel Goyanayko Ro-
sado, quedó nulo por haberse
dado el aviso correspondiente.

C. 20/4

QUIERA: ALFREDO LEON SO-
CIAL, Juzgado Civil de Ma-
puchas por Chancay de Sto. Resolu-
ción 6 de Julio de 1962, declaró en
su favor a Alfredo Leon Socia-
l, comerciante de la que
dice. Aviso: Militares 424, de esta
cuenta. Quienes tengan papeles o
bienes pertenecientes al fallecido
deben entregarlos dentro de 15
horas. — Secretario.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: ALFREDO LEON SO-
CIAL, Juzgado Civil de Ma-
puchas por Chancay de Sto. Resolu-
ción 6 de Julio de 1962, declaró en
su favor a Alfredo Leon Socia-
l, comerciante de la que
dice. Aviso: Militares 424, de esta
cuenta. Quienes tengan papeles o
bienes pertenecientes a su falle-
cido, deben entregarlos dentro de 15
horas. — Secretario.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: ALFREDO LEON SO-
CIAL, Juzgado Civil de Ma-
puchas por Chancay de Sto. Resolu-
ción 6 de Julio de 1962, declaró en
su favor a Alfredo Leon Socia-
l, comerciante de la que
dice. Aviso: Militares 424, de esta
cuenta. Quienes tengan papeles o
bienes pertenecientes a su falle-
cido, deben entregarlos dentro de 15
horas. — Secretario.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,
calle 1000, Santiago. Aviso: 20/4.

QUIERA: EXTRAVIADO TI-
PICO. Nro 17833 por 351 acciones del
Banco de Crédito y Caja de Pensiones
y Jubilaciones. Carlos Gutierrez Vergara,<

HIPÓDROMO CHILE
Cada estadio el dato de
que es para que
sean convencidos que
sean informados de darse
los favoritos de tres o
cuatro veces la plata, sino
que no se dieran y que los
que ganan sus pe-
nas ahora viendo que
sean para el domingo. En la
pista, mi primera carrera

GUSTOS Y DATOS

POR John Timba

donde ya veo la ganadora: Nazarena. No les cuento por qué, pero ésta, gana. Si se cae, Achalay, una que Aliro Sepulveda cree imparable. En la segunda Briones puede dar doblete con La Centella. Esta ponquinita trabaja muy bien, es casi seguro que con repetir sus golpes los estafas; mi gusto personal es Honey Fruit, y cualquiera que sea su juego, amigo lector, cubrás, con esta. La tercera, el loto de los perros. La Romanche. Mi tocayo Carlos Castro quería comerase solo esta papaya pero yo soy hablador y cuento.

Connie, con H. Toro y Casanova, con F. Toro, deben acaparar las simpatías del público en la cuarta. Mi gusto, Law, y siigo creyendo que este toque va salir muy allí.

Para mí, la sexta está entre La Siesta y Fra Angelico. Y entre los dos me inclino por el segundo. De los restantes, nada; ni hablar.

En la séptima, Souvenir no puede perder. No digan que no les advertí con tiempo, y si querían una cubierta inteligente, Víbilla.

En el clásico de los potrillos mis preferencias están con Cantare, Par de Ases llevará muchos votos, pero para mí, el primero, debe imponer su

mejor clase y si no tiene tropezos gana.

La fija de la décima? OKHURANA. Y si andan buscando los cinco pies al gato, hay que cubrirse con DIESTRO.

Para la undécima tengo un dato "con piedra": BIBLIOTECA. Paga buena plata y la consideran salteo en su condición. La impresión personal es que le va a costar mucho ganar al MONTE-AGUDO.

Regulamente corrido, RENECO, debe ser estafa en la duodécima. MIGOLOSA les gusta fija, y yo tengo, además, el dato de VOLCADER.

Para la penúltima, insista-

PRONOSTICO DE JOHN TIMBA

HIPÓDROMO CHILE

1a. NAZARENA, Achalay, Leopoldville.
2a. HONEY FRUIT, La Centella, Buena
Pista.
3a. LA ROMANCHE, Angelica, Tigris.
4a. CONNIE, Casanova, Law.
5a. BARIBAL, Novial.
6a. FRA ANGELICO, La Pista, Pascana.
7a. VIBILLA, Souvenir, Lightkeeper.
8a. CANTARE, Par de Ases, Mane.
9a. SRTA. TRINI, Namnari, Alasico.
10a. OKHURANA, Diestro, Aquarium.
11a. BIBLIOTECA, Montesquedo, Freza.
12a. RENECO, Cuculon, Volcader.
13a. BANGKOK, Mascarilla, Reservado.
14a. MOLLENDO, Querétaro, Cames.

CLUB HIPICO

1a. BALA NEGRA, T. Bleu, Rajah.
2a. VENANCIO, Campbell, Panterol.
3a. NOVELESCO, Caminito, Microfón.
4a. JUAN DIAZ, Catavento, Doria.
5a. RANCO, N. Chico, Panhandle.
6a. FANTASTICO, Dionalia.
7a. GUARDIANA, M. Paquin, Pericantus.
8a. BANFIELD, Arlette.
9a. HAPPY BOY, Pifacha, B. Chilaneja.
10a. XOCHLI, Hamurabi, Biblia.
11a. NEGUICANTA, Bagoas, Clavelina.
12a. PROFOR, Rio Tajo, Miss Locura.
13a. STAGOR, Lutecio, Monday.
14a. MI RUCIA, Imperioso, Mi Oritorio.

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de calzadas hormigón cemento vibrado en diversas calles de la comuna de MELILLILLA, con un presupuesto oficial de \$ 19.892,00.

APERTURA: Alcaldía de Melillilla, el viernes 5 de julio de 1963, a las 11 horas. CATEGORÍA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 22 de junio al 27 del mismo mes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la delegación de SAN ANTONIO.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES PROPUESTA PUBLICA N° 68.

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería de asbesto-cemento, tipo T-20, con sus respectivas Uniones Gibault completas, destinada al Agua Potable de COPIAPO.

a) 4.424 metros cañería diámetro 75 mm.

b) 932 metros cañería diámetro 100 mm.

c) 128 metros cañería diámetro 125 mm.

La propuesta se efectuará el día 21 de junio de 1963, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero-Jefe del Departamento Relacionador, Morandé 71, cuarto piso.

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES PROPUESTA PUBLICA N° 67.

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería de asbesto-cemento, tipo T-20, con sus respectivas Uniones Gibault completas, destinada al Agua Potable de LOS BERNARDITOS: Oficina N° 4560 (Ped. 1.520).

a) 404 metros cañería diámetro 75 mm.

b) 1.444 metros cañería diámetro 100 mm.

c) 4.482 metros cañería diámetro 300 mm.

La propuesta se efectuará el día 21 de junio de 1963, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero-Jefe del Departamento Relacionador, Morandé 71, cuarto piso.

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES PROPUESTA PUBLICA N° 64.

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de la siguiente cañería de asbesto-cemento, tipo T-20, con sus respectivas Uniones Gibault completas, destinada al Agua Potable de SAN BERNARDO.

a) 2.160 metros cañería diámetro 200 mm.

b) 616 metros cañería diámetro 300 mm.

c) 4.482 metros cañería diámetro 300 mm.

La propuesta se efectuará el día 21 de junio de 1963, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero-Jefe del Departamento Relacionador, Morandé 71, 4.º piso.

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES PROPUESTA PUBLICA N° 69.

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de entrega inmediata de una bomba de pozo profundo con motor sumergido, para un caudal de 100 metros cúbicos por hora y altura manométrica 80 metros, completa, con sus respectivos cables, abrazaderas, cojinetes, etc. Diametro del pozo: 10"; destinada al Agua Potable de SANTA ROSA DE LOS ALEJANDROS.

La propuesta deberá presentarse en triplicate, acompañando una Boleta de Garantía Bancaria, a nombre del Director de Obras Sanitarias, equivalente al dos por ciento de la oferta.

La propuesta se efectuará el día 25 de junio de 1963, a las 11 horas, en la Oficina del Ingeniero-Jefe del Departamento Relacionador, Morandé 71, 4.º piso.

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES PROPUESTA PUBLICA N° 70.

Se solicitan propuestas públicas por el suministro de 870 metros de cañería de acero de 300 mm. de diámetro nominal y 8 milímetros de espesor, destinada al Agua Potable de TALCAHUANO. Proyecto N° 4588. Esta cañería debe cumplir con las Especificaciones Técnicas de la D.O.S.

Los proponentes deberán entregar, junto con la propuesta, una Boleta de Garantía Bancaria, de un valor igual al 2 por ciento de la oferta.

El proponente aceptado deberá cambiar esta Garantía por una de un 5 por ciento.

La propuesta se efectuará el día 21 de junio, a las 11.30 horas, en la Oficina del Ingeniero-Jefe del Departamento Relacionador, Morandé 71, 4.º piso.

LLAMASE A PROPUESTAS PUBLICAS

para la ejecución de las obras de AGUA POTABLE DE SAN BERNARDO. EL CA-

NELO - Piso de Estudio N° 598. Proyecto N° 4540.

Presupuesto oficial: \$ 23.523,00.

Se entregarán antecedentes desde el 21 al 24 de junio.

La propuesta se abrirá el 4 de julio, a las 11.30 horas.

Se entregarán los antecedentes desde el 22 al 27 de junio, en la Oficina del Ing.

en la Dirección, Morandé 59, octavo piso.

por trabajos de reparaciones a flota de máquinas y accesorios de la DRAGA "ING. JORGE LIRA". El ancla en el puerto de Talcahuano, las que se abrirán el jueves 10 de julio, a las 11 horas, en la Oficina del Ing. Jefe de Coordinación de esta Dirección, Morandé 59, octavo piso.

DIRECCION DE RIEGO CONCURSO

LLAMASE A CONCURSO DE ANTECEDENTES, EN CONFORMIDAD A LO DISPUESTO EN LOS ARTICULOS 18, 19 Y 20 DEL ESTATUTO ADMINISTRATIVO, PARA PROVER LOS CARGOS VACANTES EN LA PLANTA PERMANENTE, PROFESIONAL Y TÉCNICA, QUE A CONTINUACIÓN SE SEÑALAN Y CON

PLANTA PERMANENTE DIRECTIVA, PROFESIONAL Y TÉCNICA

INGENIEROS CIVILES ... Gdo. 2.º Renta anual: \$ 3.060 - 2 Cargos

TECNICOS ... Gdo. 9.º Renta anual: \$ 1.968 - 8 Cargos

Las rentas son bonificadas en conformidad a lo dispuesto por la Ley N° 15.183.

Los interesados deberán solicitar informaciones en la Secretaría del Servicio, de 10 a 12 horas.

Los antecedentes se recibirán hasta el día 25 de junio de 1963, a las 12 horas, en la Secretaría del Servicio.

47-2

Falleció José González H.

El deceso del eficiente preparador viñamarino produjo honda consternación

José González Hermoso, el preparador que ganó la estadística en 1963 y anteriormente en 1960, falleció ayer en la Clínica Vilna del Mar, de la ciudad jar-

misa que se oficiará a las 9 horas, se efectuará su entierro en el Cementerio de Playa Ancha.

El deceso de González

Hermoso produjo fuerte impacto en todos los circulos del turf. Se sabía enfermo, pero no se pensaba en un desenlace fatal.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció ayer en Valparaíso. Su de-

ceso provocó hondo pesar en todos los círculos hípicos y de-

portivos del país.

JOSE GONZALEZ H., eficiente preparador que fue también un brillante deportista, falleció

